



중요 안전 정보 (계속)

경고:

- 렌즈 뚜껑은 렌즈 보호용입니다. 렌즈 뚜껑을 덮은 상태로 전원을 넣을 경우, 열 발생으로 변형될 수 있습니다. 전원을 넣을 때 뚜껑을 벗깁니다.
- 미국, 유럽, 영국, 호주, 및 한국의 전원 코드 중 알맞은 코드가 제공됩니다.
- 이 프로젝터는 3-핀 그라운드 타입의 전원 코드를 사용합니다. 전원 플러그에서 그라운드 핀을 제거하지 않도록 합니다. 전원 플러그를 사용자의 벽면 콘센트에 맞지 않을 경우, 벽면 콘센트 변경을 전기 기술자에게 문의합니다.
- 프로젝터에 미국 전원 코드가 제공된 경우에는 정격 전압이나 주파수를 사용하지 않는 콘센트나 전원 공급 장치에 이 코드를 연결하지 마십시오. 정격 전압을 사용하지 않는 전원 공급 장치를 사용해야 할 때는 알맞은 전원 코드를 별도로 준비하십시오.
- 화재나 전기 충격을 막기 위해 100-240V AC 50/60Hz 를 사용합니다.
- 전원 코드에 위험을 막기 위해 전원 코드에 물체를 올려 놓거나 열원 가까이에 프로젝터를 놓지 않도록 합니다. 전원 코드가 위험할 경우, 화재나 전기 충격의 원인이 되므로 교체를 위해 판매처에 문의합니다.
- 전원 코드를 개조하거나 변경하지 않도록 합니다. 전원 코드를 개조하거나 변경할 경우, 화재나 전기 충격의 원인이 됩니다.

주의 :

- 램프가 매우 뜨거워 화상을 입을 수 있으므로, 프로젝터 사용 후에 즉시 램프를 교체하지 않도록 합니다.
- 다른 타입의 배터리 사용은 폭발할 수 있습니다.
- Carbon-Zinc이나 Alkaline-Manganese Dioxide 타입 배터리가 사용되어야 합니다.
- 지역 규정에 따라 사용된 배터리를 폐기합니다.
- 제대로 사용하지 않으면 배터리를 폭발할 수 있습니다. 재충전하거나, 분해하거나 불 속에 던지지 않도록 합니다.
- 지시에 따라 배터리를 다루어야 합니다.
- 리모콘에 표시되어 있는 방향대로 + 와 - 측을 맞게 배터리를 장착합니다.
- 어린이나 애완동물이 배터리를 만지지 않도록 해야 합니다.
- 장시간 리모콘을 사용하지 않을 경우, 배터리를 꺼내 놓습니다.
- 낡은 배터리와 새 배터리를 함께 사용해서는 안됩니다.
- 배터리 솔루션이 피부나 천에 닿으면, 물로 헹구어 줍니다. 솔루션이 눈에 들어가면, 물로 헹구고 병원으로 갑니다.
- 프로젝터를 카페트에 직접 놓는 것은 환기가 잘 되지 않아 위험을 야기합니다. 프로젝터 아래 딱딱한 판을 놓아 환기를 가능하게 합니다.
- 벽에서 약 50cm(또는 20인치) 정도 거리를 두고 프로젝터를 놓아야 뜨거운 공기 배출을 차단하지 않습니다.

- 다음에서 프로젝터를 사용하는 것은 화재나 감전의 위험이 있습니다.
 - 먼지나 습기가 있는 곳
 - 부엌과 같은 기름, 연기, 축축한 곳
- 프로젝터에 문제가 있는 경우, 안전을 확인하기 위해, 지선 차단기를 갖는 전기 콘센트를 사용하여, 프로젝터에 전원을 공급합니다. 이러한 콘센트가 없다면, 판매처에 문의하여 설치합니다.
- 전원 코드를 제대로 꽂습니다. 플러그를 뽑을 때, 전원 코드가 아닌 전원 플러그를 잡아 당깁니다.
- 젖은 손으로 전원 코드를 뽑거나 플러그를 꽂지 않도록 합니다. 이것은 전기 충격을 야기합니다.
- 안전을 위해 전원을 차단하고 나서 1분간 램프에 다시 불이 들어올 수 없습니다. STATUS 표시기가 꺼지는데 1분 정도 걸립니다. 다시 프로젝터에 전원을 넣기 원한다면, 표시기가 꺼지기를 기다리고 나서 POWER 버튼을 누릅니다.
- 프로젝터 주변 온도가 올라가면 공기 배출 팬이 더 빠르게 회전합니다.
- 프로젝터 주변 온도가 올라갈 때, "Temperature" 표시가 스크린에서 빨간색을 깜빡거립니다. 온도가 높으면, 램프는 자동으로 전원이 꺼집니다.

중요:

- 리모콘 센서를 직사광선이나 형광등에 노출하지 않도록 합니다. 리모콘 센서와 형광등 사이에 최소 2m (6.5ft) 의 거리를 유지하여 리모콘의 올바른 동작을 유지합니다. 프로젝터 가까이에 위치할 경우, 형광등 램프는 리모콘에 간섭을 일으킵니다.
- 렌즈가 위험해질 수 있으므로 렌즈에 힘을 가하지 않습니다.
- 램프에 전원이 들어오는 동안 렌즈 뚜껑을 덮어두지 않도록 합니다.



중요 안전 정보 (계속)

미국 및 캐나다에만 해당:

FCC 의 컴플라이언스

이 기기는 Class B 디지털 장치에 대한 한계를 따르는 것으로 검사되었으며, FCC Rules의 Part 15를 따른다. 이 한계는 기기가 상업 환경에서 작동할 때 해로운 간섭에 대한 적절한 보호를 제공하도록 설계되었다. 이 기기는 지시 안내에 따라 설치되고 사용되지 않으면, 라디오 주파수 에너지를 일으키고, 사용하며, 방출하여 라디오 통신에 해로운 간섭을 일으킬 수 있다. 이 기기가 라디오나 텔레비전 수신에 해로운 간섭을 일으킬 경우, 이것은 기기의 전원을 조절하여 결정될 수 있으며, 사용자는 하나 이상의 측정에 의해 간섭을 수정할 수 있다.

- 수신 안테나를 회전한다.
- 기기와 수신기 사이의 간격을 증가시킨다.
- 수신기가 연결되어 있는 다른 회로에 있는 콘센트에 기기를 연결한다.
- 판매처나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 문의한다.

Mitsubishi 에서 승인되지 않은 변경이나 수정은 이 기기 작동을 위한 사용자의 권한을 무효로 할 수 있다.

INDUSTRY CANADA 의 컴플라이언스 주의

이 Class B 디지털 장치는 Canadian ICES-003을 준수한다.

캐나다 산업성 규정하에서 본 무선 송신기는 캐나다 산업성에 의해서 송신기에 대해 승인된 타입 및 최대(또는 더 낮은) 개인의 안테나를 사용할 때만 조작할 수 있습니다. 다른 사용자에 대한 잠재적인 무선 간섭을 줄이려면 안테나 타입 및 그 개인이, 등가 등방성 복사 전력(E.I.R.P)이 통신을 하기에 필요한 것 이상이지 않은 것으로 선택해야 합니다.

본 장치는 캐나다 산업성 라이센스-면제 RSS 표준에 따릅니다. 조작은 다음과 같은 두 가지 조건을 전제로 합니다.

- (1) 본 장치는 간섭을 유발해서는 안되며,
- (2) 본 장치는 장치의 원하지 않는 조작을 유발할 수 있는 간섭을 포함하는 어떤 간섭도 수락해야 합니다.





중요 안전 정보 (계속)

미국 및 캐나다에만 해당:

본 프로젝터의 무선 기능은 미국 및 캐나다에서만 사용할 수 있습니다.
이 기능은 위의 국가 이외에서는 법적으로 사용할 수 없습니다.

유럽인 경우에만 해당:

본 프로젝터의 무선 기능은 오스트리아, 불가리아, 체첸공화국, 덴마크, 편란드, 프랑스, 독일, 그리스, 헝가리, 이탈리아, 노르웨이, 폴란드, 포르투갈, 루마니아, 슬로바키아, 스페인, 스웨덴, 스위스, 아일랜드, 영국, 벨기에, 네덜란드, 룩셈부르크, 슬로베니아, 키프로스, 에스토니아, 아이슬란드, 라트비아, 리투아니아 및 몰타에서만 사용할 수 있습니다. 이 기능은 위의 국가 이외에서는 법적으로 사용할 수 없습니다.



미쓰비시는 본 프로젝터가 지침 1999/5/EC의 기본적인 요구사항 및 기타 관련 조항과 호환한다는 것을 여기에 선언합니다.

본 프로젝터의 적합성 선언을 확인하고자 하시는 경우에는 당사의 유럽 판매사에 문의해 주십시오.
(연락처에 관한 정보는 “Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information” 페이지를 참조하십시오.)

노르웨이인 경우에만 해당:

노르웨이에서는 본 프로젝터를 뉘 올레순의 중심부로부터 지리상 반경 20km 이내인 곳에서는 사용해서는 안됩니다.

유럽인 경우에만 해당:

기기는 시험에 통과했습니다. 시험은 다음과 같은 유럽 표준에 따라 실시되었습니다:

- EN 300 440-2 V1.4.1: 2010
- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2002
- EN 62311: 2008
- EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010

규제 선언문(R&TTE)

본 장치의 조작은 다음과 같은 국가 규정에 따라야 하며 특정 규제가 적용되는 경우에는 사용이 허가되지 않을 수도 있습니다.

법령준수에 책임이 있는 자에 의해 서면 승인되지 않은 변경 또는 개조를 하면 기기를 조작할 수 있는 권한이 무효로 될 수 있다는 것에 주의하십시오.



램프 교체

이 프로젝터는 이미지 영상을 위한 램프가 장착되어 있습니다. 이 램프는 소모품입니다. 사용하는 동안 타버리거나 밝기가 감소할 수 있습니다. 이러한 경우, 가능하면 빨리 새것으로 교체합니다. 이 프로젝터 전용으로 판매되는 새 램프로 교체해야 합니다. 램프 구입은 판매처에 문의합니다.

XD365U-EST/WD385U-EST 전용 램프 : VLT-XD560LP

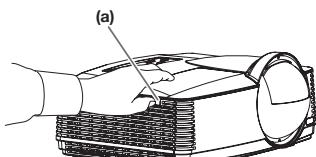
주의 :

- 프로젝터 사용 후에 바로 램프를 제거하지 않도록 합니다. 사용 후에 램프가 너무 뜨거우므로 화상을 입을 수 있습니다.
- 램프 교체 전에, POWER 버튼을 눌러 램프 전원을 끄고 램프를 냉각시키기 위해 2 분간 기다립니다. 벼먼 콘센트에서 전원 코드 플러그를 뽑아 램프가 완전히 냉각되도록 1 시간 정도 기다립니다.
- 교체를 제외하고 램프를 제거하지 않도록 합니다. 부주의한 관리는 상해나 화재를 야기할 수 있습니다.
- 램프를 직접 만지지 않도록 합니다. 깨지거나 다치거나 화상을 입을 수 있습니다.
- 프로젝터에 램프 뚜껑 나사를 떨어뜨리지 않도록 합니다. 화재나 전기 충격의 위험을 야기할 수 있으므로 내부에 깨지는 물체나 금속 물체를 두어서는 안됩니다. 물체가 내부로 떨어지면, 플러그를 뽑고 판매처에 문의합니다.
- 고장과 화재를 막기 위해 안전하게 램프를 설치합니다.
- 램프가 깨지면, 작은 유리 조각이 그릴을 통해 떨어지고 프로젝터 나 램프 상자 내부에 남을 수 있습니다. 램프 상자를 꺼낼 때, 프로젝터를 뒤집어 램프 상자의 손잡이를 잡아 유리 조각에 다치지 않도록 합니다.
- 램프가 깨지면, 제거 후에 램프 상자를 훈들거나 사용자 얼굴 앞에 두지 않도록 합니다. 유리 조각이 떨어져서 눈을 다칠 수 있습니다.
- 천장 설치 프로젝터의 램프를 제거할 때는 유리 파편이 흘어지지 않도록 프로젝터와 함께 제공된 램프 교체 장치나 옵션 램프를 사용하십시오.
- 이 프로젝터 전용 램프, XD365U-EST/WD385U-EST 용 VLT-XD560LP 를 사용해야 합니다. 다른 램프의 사용은 프로젝터의 고장을 야기할 수 있습니다.

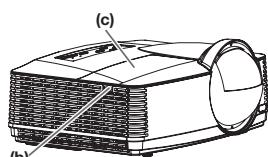
A) 프로젝터가 테이블 위에 있을 때

프로젝터가 안전하게 고정되어 있는지 확인합니다.

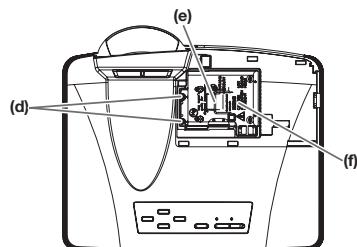
1. 손톱으로 램프 덮개를 고정하는 나사의 덮개 (a)를 제거합니다. 손톱으로 제거하기 어려운 경우, 드라이버와 같은 도구를 사용합니다.



2. 나사 (b)를 제거하고 제거를 위해 램프 덮개 (c)를 밀어 줍니다.



3. 램프 장치 (f)의 나사 두 개 (d)를 풀 다음 손잡이 (e)를 잡고 램프를 당겨 꺼냅니다.



주의 :

- 램프를 교체할 때는 나사 두 개 (d)만 풀니다. 프로젝터가 고장 날 수 있습니다.
- 프로젝터에서 램프 장치를 천천히 당겨줍니다. 빠르게 당기면, 램프가 깨져서 유리 조각이 흩어집니다.
- 제거된 램프 장치에 액체를 흘리지 않도록 주의하고 가연성 물체 가까이에 두지 않도록 하고, 아이들 손이 닿지 않는 곳에 둡니다.

4. 새 램프 장치를 삽입하고 나사 두 개로 단단히 고정시킵니다.
5. 램프 덮개를 나사 (b)로 다시 고정하고 덮개 (a)를 장착합니다.

주의 :

- 램프 덮개가 안전하게 고정되어 있는지 확인합니다. 그렇지 않으면, POWER 표시기에 빨간색과 녹색 불이 들어오고, 프로젝터에 전원이 들어오는 것을 허가하지 않습니다.

B) 프로젝터를 천정에 설치할 때

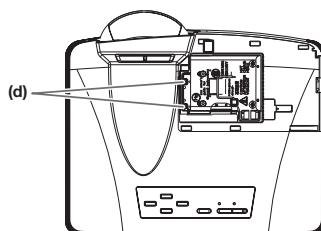
천정에 설치된 프로젝터에서 램프 장치를 제거할 때는 유리 파편 등에 다치지 않도록 반드시 램프 교체 장치를 사용하십시오.

- 천정에 설치된 프로젝터의 램프 장치 교체를 할 때 판매처에 문의 합니다.

1. “A) 프로젝터가 테이블 위에 있을 때”의 1과 2 절차에 따라 램프 덮개를 제거합니다.

주의 :

- 천정 설치 프로젝터의 램프를 교체하기 위해 램프 덮개를 열 때는 램프 덮개 안에 유리 파편이 있을 수 있으므로 주의해야 합니다.
- 2. 램프 장치의 나사 두 개 (d)를 풀니다.



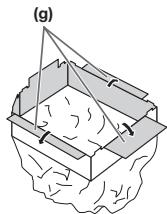
주의 :

- 램프를 교체할 때는 나사 두 개 (d)만 풀니다. 프로젝터가 고장 날 수 있습니다.

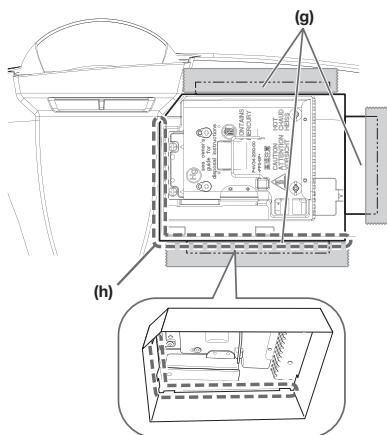


램프 교체 (계속)

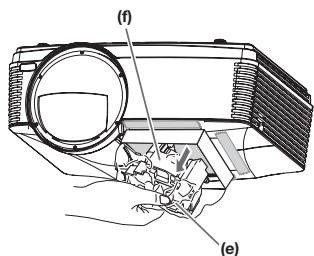
3. 그림에 제시된 바와 같이 접는 선을 따라 램프 교체 설치 기구의 3개 테이프 부착 부분(g)을 접어 구부립니다.



4. 램프 교체 설치 기구를 프로젝터 램프 커버 설치 부분(h) 끝에 맞추고, 3개 테이프 부착 부분(g)을 램프 교체 설치 기구에 동봉된 테이프로 고정합니다.



5. 자루에 들어 있는 램프 장치(f)를 꺼낼 때 손잡이(e)를 잡고 꺼냅니다.



6. 램프 교체 장치를 고정시키는 테이프를 제거하고, 램프 장치가 자루에 있는 상태로 램프 교체 장치를 제거합니다.

주의 :

- 프로젝터의 램프 장치를 천천히 당깁니다. 빠르게 당기면, 램프가 깨져서 유리 조각이 흩어집니다.
- 제거된 램프 장치에 액체를 흘리지 않도록 주의하고 가연성 물질 가까이에 두지 않도록 하고, 아이들 손이 닿지 않는 곳에 둡니다.
- 7. 새 램프 장치를 끼우고 나사 두 개로 단단히 고정시킵니다.
- 8. 램프 덮개를 나사 (b)로 다시 고정하고 덮개 (a)를 장착합니다.

주의 :

- 램프 덮개가 안전하게 고정되어 있는지 확인합니다. 그렇지 않으면, POWER 표시기에 빨간색과 녹색 불이 들어오고, 프로젝터에 전원이 들어오는 것을 허가하지 않습니다.

램프 동작 시간의 리셋

전원 코드를 꽂고, 제어판의 ◀, ▶, POWER 버튼을 동시에 눌러 램프 동작 시간을 리셋합니다.

중요 :

- 3개의 버튼을 동시에 누르지 않으면, 램프 동작 시간이 리셋되지 않습니다.
- STATUS 표시기가 두 번 켜지고, 램프 동작 시간이 성공적으로 리셋되었는지 확인합니다.
- 램프 덮개가 안전하게 부착되어 있지 않을 경우, 프로젝터 전원을 차단합니다.
- 램프를 교체할 때마다 램프 동작 시간을 리셋해야 합니다.
- 램프를 교체하지 않을 경우, 램프 동작 시간을 리셋하지 않도록 합니다.

주의 :

- 램프는 깨지기 쉽습니다. 깨지면, 유리 조각에 다치지 않도록 주의 합니다.
- 새로운 램프는 판매처에 문의합니다.

램프 교체 간격

권장되는 램프 교체 간격은 연속 사용 기준으로 약 6000 시간^{*1*2}입니다. 이 간격은 작동 환경에 따라 달라 6000 시간^{*1*2} 이하가 될 수도 있습니다. 색의 밝기나 발광의 저하는 램프의 교체가 필요함을 나타낸다. 램프 동작 시간이 4500 시간을 초과할 경우^{*1} 표시기가 녹색과 빨간색으로 번갈아 깜빡이고(램프가 켜져 있을 때. 램프가 꺼져 있을 때는 표시기가 빨간색으로만 점등됩니다.) 램프를 켜 때마다 램프 교체 메시지가 화면에 1 분 동안 표시됩니다. 램프를 약 5700 시간 사용한 경우에는^{*1}, 30 시간마다 교체 메시지(램프 교체)가 화면에 1 분 동안 표시됩니다^{*1}. 램프 동작 시간이 6000 시간을 초과한 경우에는^{*1*2}, 프로젝터가 자동으로 종료되어 램프를 교체하고 램프 동작 시간을 리셋한 후에만 사용할 수 있습니다.

^{*1:} 설치메뉴의 램프 모드가 낮음으로 설정되어 있을 때의 주기. 표준로 설정되어 있으면 주기가 짧아진다.

^{*2:} 램프 모드가 표준로 설정되어 있으면 약 3000 시간으로 짧아진다.

중요 :

- 천정이나 높은 곳에 프로젝터를 설치할 때 램프 덮개를 열지 않도록 합니다. 램프가 깨지면 내부에 램프 조각이 떨어질 수 있습니다.
새로운 램프로 교체할 필요가 있을 때 판매처에 문의합니다.

주의 :

- 이 프로젝터는 수은을 포함하는 램프를 사용합니다. 램프나 램프가 있는 프로젝터의 폐기는 환경을 고려해야 합니다.

조작
수은



기타

관리

경고 :

프로젝터 몸체와 렌즈를 닦을 때 가연성 솔벤트 (벤젠 , 신나 등) 과 가연성 에어졸을 사용하지 않도록 합니다 .
가연성 물질은 램프에 불이 들어오 는 동안 화재나 고장을 야기할 수 있습니다 .

주의 :

프로젝터에서 관리 실행 전에 벽면 콘센트에서 램프 전원을 차단하고 전원 코드 플러그를 뽑습니다 .

프로젝터와 환기 슬롯의 크리닝

부드러운 천을 사용하여 프로젝터와 환기 그릴을 닦아줍니다 . 그릴이 더러워질 때 , 희석한 중성세제에 적신 부드러운 천을 사용하여 닦고 나서 , 마른 천으로 닦아줍니다 .

프로젝터 표면이 흐려지거나 왜곡되는 것을 보호하기 위해 :

- 프로젝터 내부나 위에 살충제를 분사하지 않도록 합니다 .
- 벤젠이나 신나를 사용하여 닦지 않도록 합니다 .
- 프로젝터에 고무나 플라스틱 물질을 접촉하지 않게 합니다 .

렌즈 닦기

시판 중인 렌즈 청소 제품(클리닝 페이퍼나 렌즈용 천, 블로어 브러시 등)을 사용해서 먼지나 오물을 제거하십시오.

- 렌즈 표면은 손상되기 쉬우므로 단단한 것으로 문지르거나 표면을 두드리지 마십시오.
- 렌즈 클리너로 렌즈를 닦지 마십시오. 렌즈가 손상되거나 렌즈 표면의 코팅이 벗겨질 수 있습니다.

상자에 포함된 구성

AC 전원 코드*	미국	02552-0312-00	리모콘 1 개
	유럽	02552-0310-00	안전지침 설명서/퀵 스타트 업 1 부
	영국	02552-0311-00	CD-ROM 1 개
	호주	02552-0309-00	배터리 2 개
	한국	02552-0310-00	렌즈 뚜껑 1 개
컴퓨터 케이블 1 개		J2552-0072-05	램프 교체 장치 1 개
USB 케이블 1 개		J2551-0065-01	인터랙티브 펜 키트 (RC-380P1) 1 개

* 미국 , 유럽 , 영국 , 호주 , 및 한국 의 전원 코드 중 알맞 은 코드가 제공됩니다 .

교체 부품(옵션/상자에 포함되지 않음)

에비램프: VLT-XD560LP

등록 상표

- DLP™는 Texas Instruments 의 등록 상표이다.
- 기타 상표나 제품 이름은 각 소유자의 상표 또는 등록 상표이다.



PROJETOR DLP™

MODELO

XD365U-EST WD385U-EST

Manual do Segurança

POR
TUGUÊS

Este Manual do Segurança é importante para você.
Por favor, leia este Manual antes de usar o projetor.



O sinal de perigo, sinal de faísca dentro de um triângulo equilátero, visa informar o uso sobre a presença de “tensão perigosa” não isolada no interior do produto, tensão que pode ser suficiente para constituir risco de choque elétrico.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero visa alertar o usuário para a presença de instruções de funcionamento e de manutenção (assistência) importantes na literatura que acompanha o equipamento.

AVISO:

PARA EVITAR RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO A CHUVA OU UMIDADE.



CUIDADO:

PARA EVITAR CHOQUES ELÉTRICOS, NÃO UTILIZE ESTA FICHA (POLARIZADA) COM UM CABO DE EXTENSÃO OU SEMELHANTE, OU COM QUALQUER OUTRA TOMADA, EXCETO SE OS PINOS PUDEREM SER TOTALMENTE INTRODUZIDOS, PARA EVITAR A EXPOSIÇÃO DOS REFERIDOS PINOS.



NOTA:

SESTE PROJETOR POSSUI FICHA PARA LIGAÇÃO À CORRENTE, PELO QUE A TOMADA DEVE SE SITUAR PERTO DO EQUIPAMENTO E ESTAR FACILMENTE ACESSÍVEL.

AVISO

Utilize o cabo de alimentação especificado, fornecido. A utilização de outro qualquer cabo de alimentação pode causar interferência na recepção de televisão e rádio.

Este equipamento deve ser ligado a aterramento.

NÃO OLHE DIRETAMENTE PARA A LENTE QUANDO O PROJETOR ESTIVER NO MODO DE LIGADO.

CUIDADO

O cabo de alimentação fornecido é para ser utilizado exclusivamente com este produto. Nunca o utilize com outros produtos.

Quando utilizar o projector nos E.U.A. e na Europa:

AVISO

Utilize o cabo de computador fornecido, o cabo USB e o cabo de LAN blindado com este equipamento, para manter as interferências dentro dos limites definidos para um dispositivo de Classe B em conformidade com a FCC.

CUIDADO

Este aparelho não deve ser utilizado numa sala para computadores como definido no Standard para a Proteção de Computadores Eletrônicos/Equipamento de Processamento de Dados, ANSI/NFPA 75.

Ao utilizar este projetor na Europa:

AVISO SOBRE CONFORMIDADE

Este projetor cumpre os requisitos da Diretiva CE 1999/5/CE, intitulada “Diretiva R&TTE”.

A suscetibilidade eletromagnética foi selecionada a um nível que permita o funcionamento adequado em áreas residenciais, em instalações empresariais e industriais de pequeno porte e em pequenas empresas, no interior e exterior dos edifícios. Todos os locais de funcionamento são caracterizados pela sua ligação ao sistema público de alimentação de baixa tensão.

AVISO

Utilize o cabo de computador fornecido, o cabo USB e o cabo de LAN blindado com este equipamento, para manter as interferências dentro dos limites definidos para um dispositivo de Classe B em conformidade com a norma EN55022.

Siga as instruções de AVISO.



Medidas de segurança importantes

Leia todas estas instruções relativas a seu projetor e guarde-as para consulta futura. Siga todas as instruções fornecidas e preste atenção aos avisos presentes no projetor.

1. Leia as instruções
As instruções de funcionamento e de segurança devem ser lidas antes de se começar a utilizar o equipamento.
2. Guarde as instruções
As instruções de funcionamento e de segurança devem ser guardadas para consulta futura.
3. Avisos
Devem ser respeitados todos os avisos presentes no equipamento e nas instruções de funcionamento.
4. Instruções
Devem ser seguidas todas as instruções de funcionamento.
5. Limpeza
Antes de limpar este projetor desligue-o da tomada de parede. Não utilize produtos líquidos de limpeza em spray. Para limpar, utilize um pano úmido macio.
6. Acessórios e equipamento
Nunca ligue quaisquer acessórios e/ou equipamento sem a aprovação do fabricante, já que tal poderá resultar em risco de incêndio, choques elétricos ou outras lesões pessoais.
7. Água e umidade
Não utilize este projetor perto de água ou em contato com água.
8. Acessórios
Não coloque este projetor num carro, bancada, tripé, suporte ou mesa instável. Utilize apenas carros, bancadas, mesas, tripés ou suportes recomendados pelo fabricante ou vendidos juntamente com o projetor. Qualquer montagem do equipamento deve ser efetuada seguindo as instruções do fabricante e deve utilizar acessórios de montagem recomendados pelo fabricante.



Sempre que se desloque um projetor num carro próprio, deve ter-se muito cuidado. Paradas bruscas, força excessiva e superfícies irregulares podem fazer com que o carro e o equipamento tombem.

9. Ventilação
As ranhuras e aberturas existentes no alojamento são fornecidas para ventilação, assegurando o bom funcionamento do projetor e evitando que superaqueça. Não obstrua estas aberturas nem permita que sejam tapadas preparando o projetor numa cama, sofá, tapete ou prateleira. Se assegure de que existe uma ventilação adequada e de que cumpre as instruções do fabricante.

10. Fontes de alimentação
Este projetor deve ser utilizado apenas com o tipo de alimentação indicado na etiqueta. Se não tem a certeza sobre o tipo de alimentação, consulte o vendedor do equipamento ou a empresa de electricidade local.
11. Proteção do cabo de alimentação
Os cabos de alimentação devem ser encaminhados de forma a que não sejam pisados por pessoas ou objetos. Preste especial atenção aos cabos nas tomadas e em outros dispositivos de ligação e nos pontos em que saem do equipamento. Não coloque o cabo de alimentação por baixo de uma carpete ou tapete.
12. Sobre carga
Não sobrecarregue tomadas de parede e cabos de extensão, já que tal poderá resultar em incêndio ou choque elétrico.
13. Objetos e líquidos
Nunca introduza objetos de qualquer tipo pelas aberturas do projetor, porque poderão tocar em pontos de tensão perigosos ou colocar componentes em curto-circuito e resultar em incêndio ou choque elétrico. Nunca derrame qualquer tipo de líquido sobre o projetor.
14. Assistência
Não tente reparar este projetor. Para quaisquer operações de assistência recorra sempre a pessoal qualificado.
15. Danos que necessitem de reparação
Desligue o projetor da tomada de parede e recorra a assistência técnica qualificada sempre que se verifique qualquer uma das situações descritas a seguir.
 - (a) O cabo de alimentação ou a tomada apresentam danos.
 - (b) Foi derramado líquido sobre o projetor ou entraram objetos para dentro do projetor.
 - (c) O projetor não funciona normalmente quando está seguindo as instruções de funcionamento. Regule apenas os controles abrangidos pelas instruções de funcionamento. Uma regulação inadequada de quaisquer controles pode resultar em danos e, muitas vezes, exigir grandes reparações por parte de um técnico qualificado para que o projetor volte a funcionar normalmente.
 - (d) O projetor foi exposto a chuva ou água.
 - (e) O projetor caiu ou o alojamento exterior foi danificado.
 - (f) O projetor apresenta alterações no desempenho - indicador de que necessita de assistência.
16. Peças de substituição
Sempre que sejam necessárias peças de substituição, se certifique de que o técnico de assistência utiliza peças de substituição aprovadas pelo fabricante ou peças com características iguais às do componente original. Substituições não autorizadas podem resultar em incêndio, choques elétricos ou outros perigos.
17. Verificação de segurança
Após qualquer reparação ou operação de assistência, solicite ao técnico que efetue verificações de segurança para determinar se o projetor está em condições seguras de funcionamento.

Medidas de segurança importantes (continua)

AVISO:

Desligue imediatamente se existir algo de errado com o seu projetor.

Não utilize o projetor se existir fumaça ou se notar ruído ou cheiro estranhos provenientes do projetor. Tal pode causar incêndio ou choque eléctrico. Desligue imediatamente o equipamento e entre em contacto com o fornecedor.

Nunca desmonte o alojamento.

Este projetor contém circuitos de tensão elevada. Qualquer contato inadvertido pode resultar em choque eléctrico. Não tente proceder a qualquer operação de assistência no projetor, exceto se tal for especificamente explicado no Manual do Usuário. Entre em contacto com o fornecedor sempre que queira reparar, regular ou inspecionar o projetor.

Não modifique o projetor.

Isso pode resultar em incêndio ou choque eléctrico.

Não continue a utilizar o projetor quando avariado.

Se o projetor tiver caído e se o alojamento estiver danificado, desligue o projetor da corrente e entre em contacto com o fornecedor para que se proceda a uma inspeção. A utilização de um projetor avariado pode resultar em incêndio.

Não vire a lente de projeção para o sol.

Isso pode resultar em incêndio.

Utilize a tensão correcta.

A utilização de tensão incorrecta pode resultar em incêndio.

Não coloque o projetor em superfícies irregulares.

Coloque o projetor apenas numa superfície nivelada e estável.

Quando o projetor estiver funcionando, não olhe para a lente.

Pode fazer mal aos olhos. Nunca permita que crianças olhem para a lente quando o projetor estiver trabalhando.

Não desligue o cabo de alimentação enquanto o projetor estiver funcionando.

Isso pode fundir a lâmpada ou causar incêndio, choque eléctrico ou qualquer outro problema.

Não toque nas grelhas de saída de ar nem na placa inferior.

Não toque nas grelhas de saída de ar nem coloque equipamento perto dessas grelhas, já que essas grelhas aquecem durante o funcionamento do equipamento. As grelhas de saída de ar quente a placa inferior podem causar lesões pessoais ou danos em outros equipamentos.

Não coloque o projetor numa secretária que esteja exposta a muito calor.

Não olhe para as grelhas de saída de ar com o projetor trabalhando.

Por essas grelhas pode sair pó, calor, etc. o que poderá causar lesões nos olhos.

Não bloquee as grades de entrada e saída de ar.

O bloqueio das grades pode gerar calor dentro do projetor, causando deterioração na qualidade do aparelho e incêndio.

Não utilizar solventes inflamáveis (benzeno, diluente, etc.) e aerossóis inflamáveis perto do projector.

As substâncias inflamáveis podem dar origem a ignição provocando incêndio ou paragem devido à temperatura no interior do projector aumentar muito quando a lâmpada está acesa.

Não use o projector se apresentar condensação.

Pode levar a paragem ou outra falha.

Local da instalação

Por razões de segurança, não utilize o projetor em qualquer local sujeito a temperaturas elevadas ou a níveis elevados de umidade.

Mantenha os valores de temperatura e umidade de funcionamento e altura indicados a seguir.

- Temperatura de funcionamento: entre +5 °C (+41 °F) e +35 °C (+95 °F)
- Umidade de funcionamento: entre 30% e 90%
- Para evitar o sobreaquecimento do projetor, nunca coloque qualquer aparelho produtor de calor por baixo do projetor.
- Não instale o projetor em locais instáveis ou sujeitos a vibração.
- Não instale o projetor perto de equipamentos que produzam elevados campos magnéticos. Evite instalar o projetor perto de cabos que transportem elevadas quantidades de corrente.
- Coloque o projetor numa superfície sólida e sem vibrações. Caso contrário, o projetor pode cair e causar lesões pessoais ou danos graves.
- Não coloque o projetor apoiado na parte detrás. Caso contrário, o projetor pode cair e causar lesões pessoais ou danos graves.
- Inclinar o projetor mais de ±10° (para a esquerda e direita) ou ±15° (para a frente e para trás) pode causar avarias ou a explosão da lâmpada.
- Não coloque o projetor perto de unidades de ar condicionado, aquecedores ou humidificadores para evitar calor ou ar húmido nos orifícios de exaustão e ventilação do projetor.
- Não coloque o projetor nos seguintes locais. Caso contrário, pode ocorrer curto-circuito, geração de calor, ou derretimento do cabo de alimentação, causando incêndio, choque eléctrico, falha do produto, ou deformação.
 - Ao ar livre, ou local sem ar-condicionado
 - Local onde é gerado gás como sulfeto de hidrogénio (ex. águas termais)
 - Local onde há muito sal, como perto da costa
 - Certifique-se de que usa este projetor a uma altitude inferior a 1500 metros.

Ao remover a lâmpada do projector montado no tecto

Ao substituir a lâmpada por uma nova, certifique-se de que utiliza o acessório de substituição de lâmpada concebido especificamente para este projector.

Podem cair fragmentos da lâmpada do interior se a lâmpada estiver partida.

Medidas de segurança importantes (continua)

Aviso:

- A tampa da lente existe para proteger a lente. Se deixar a tampa da lente na lente com o projetor ligado, a tampa pode ficar deformada devido à acumulação de calor. Retire a tampa da lente quando ligar o projetor.
- Para os EUA, Europa, Reino Unido, Austrália, e Coreia é fornecido o respectivo cabo de alimentação.
- Este projetor utiliza uma ficha de alimentação de ligação à aterramento com três pinos. Não retire o pino de ligação à aterramento da ficha. Se a ficha não for adequada à sua tomada de parede, peça a um electricista para mudar a tomada de parede.
- No caso de ser fornecido o cabo de alimentação para os EUA com este projetor, nunca ligue este cabo a qualquer tomada que utilize uma voltagem ou frequência diferente da indicada.
- Utilize 100-240 V AC (sigla inglesa para CA - corrente alternada), 50/60 Hz, para evitar incêndio ou choque eléctrico.
- Para evitar danos no cabo de alimentação, não coloque quaisquer objetos sobre o cabo e não coloque o projetor perto de fontes de calor. Se o cabo de alimentação se danificar, entre em contato com o seu fornecedor para substituir o cabo já que um cabo danificado pode causar incêndio ou choque eléctrico.
- Não modifique nem altere o cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação for modificado ou alterado, pode causar incêndio ou choque eléctrico.

Cuidado:

- Não substitua a lâmpada imediatamente após utilizar o projetor, já que a lâmpada estará extremamente quente e pode causar queimaduras.
- O uso de uma bateria de tipo errado pode causar o perigo de explosão.
- Devem ser usadas apenas baterias de Dióxido do tipo Carbono-Zinco ou do tipo Alcalino-Manganês.
- Inutilize as baterias usadas de acordo com as instruções.
- As baterias podem explodir se não forem usadas corretamente. Não as volte a carregar, não as desmonte nem as queime.
- Certifique-se de que a bateria é usada de acordo com as instruções.
- Carregue a bateria com os seus pólos positivo (+) e negativo (-) corretamente orientados, conforme indicado no controle remoto.
- Mantenha as baterias fora do alcance de crianças e animais.
- Remova a bateria, se o controle remoto não for usado durante muito tempo.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Se o líquido das pilhas entrar em contato com sua pele ou roupas, lave com água. Se o líquido entrar em contato com seus olhos, lave com água e em seguida consulte seu médico.

- Colocar o projetor diretamente sobre um carpete impede a ventilação efectuada pelas ventoinhas, causando danos ou avarias. Para facilitar a ventilação coloque uma placa rígida por baixo do projetor.
- Coloque o projetor afastado de uma parede pelo menos 50 cm, para evitar que a grelha de entrada de ar e as grelhas de saída de ar, que libertam ar quente, fiquem obstruídas.
- Não utilize o projetor nos locais e das formas indicados a seguir, já que esses locais e essas formas podem causar incêndio ou choques eléctricos.
 - Em local sujo ou úmido.
 - Em locais com óleos, fumaças ou vapores, como por exemplo uma cozinha.
- De forma a assegurar a segurança em caso de problema com o projetor, utilize uma tomada eléctrica com disjuntor de ligação à terra para alimentação do projetor. Se não possuir uma tomada deste tipo, solicite ao representante que a instale.
- Ligue o cabo de alimentação, certificando-se de que fica bem encaixado. Quando desligar o cabo de alimentação, segure a tomada e puxe a ficha; não puxe pelo cabo.
- Não ligue nem deslique o cabo de alimentação com as mãos molhadas. Pode causar choque eléctrico.
- Depois de se apagar a lâmpada, não será possível acendê-la no espaço de um minuto, por razões de segurança. O indicador STATUS apagar-se-á após mais um minuto. Se quiser ligar o projetor novamente, espere que o indicador se apague e em seguida pressione o botão POWER.
- A velocidade de rotação das ventoinhas de saída de ar aumenta à medida que a temperatura à volta do projetor sobe.
- Quando a temperatura à volta do projetor atinge valores elevados, o ecrã apresenta a mensagem "Temperature!", a vermelho e a piscar. Se a temperatura se mantiver elevada, a lâmpada apaga-se automaticamente.

Importante:

- Não exponha o sensor do controle remoto a luz solar direta ou a luz fluorescente. Mantenha uma distância de pelo menos 2 m entre o sensor do controle remoto e a luz fluorescente para assegurar o funcionamento correcto do controle remoto. Uma luz fluorescente com inversor, se localizada perto do projetor, pode interferir com o controle remoto.
- Não aplique força na lente, já que isso pode danificá-la.
- Não cubra a lente com a tampa da lente se a lâmpada estiver acesa.



Medidas de segurança importantes (continua)

Apenas para E.U.A. e Canadá:

AVISO SOBRE CONFORMIDADE COM AS REGRAS DA FCC

Este equipamento foi testado e cumpre os limites exigidos pelas regras da Seção 15 da FCC relativamente a dispositivos digitais de Classe B. Estes limites visam fornecer uma razoável proteção contra interferência nociva numa instalação residencial. Este equipamento produz, utiliza e pode emitir energia por rádio freqüência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas para comunicações de rádio. Contudo, não existe qualquer garantia de que não surjam interferências em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências nocivas em recepção de televisão e rádio, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a situação efetuando uma ou mais das operações indicadas a seguir:

- Reorientar a antena receptora ou colocar a antena em outra posição.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente do circuito a que o receptor está ligado.
- Entrar em contato com o fornecedor ou um técnico experiente em rádio/televisão, para obter ajuda.

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Mitsubishi podem anular a autoridade do usuário em operar este equipamento.

AVISO SOBRE CONFORMIDADE DA INDÚSTRIA DO CANADÁ

Este equipamento digital da Classe B respeita a norma canadiana ICES-003.

Segundo o regulamento do departamento Industry Canada, este transmissor de rádio só pode ser utilizado com uma antena de um tipo e ganho máximo (ou inferior) aprovados para o transmissor em questão pelo departamento Industry Canada. Para diminuir a possibilidade de interferências de rádio causadas a outros utilizadores, o tipo de antena e o respectivo ganho devem ser definidos de modo a que a potência isotrópica radiada equivalente (p.i.r.e.) não seja mais do que a necessária para garantir uma comunicação bem sucedida.

Este dispositivo cumpre com a(s) norma(s) RSS de isenta de licença pela industria canadiana. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

- (1) o dispositivo não pode causar interferências, e
- (2) o dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado do dispositivo.



O seu produto MITSUBISHI ELECTRIC foi concebido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e/ou reutilizados.

Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico, as baterias e os acumuladores, no final da sua vida útil, devem ser deitados fora separadamente do lixo doméstico.

Se houver um símbolo químico impresso por baixo do símbolo mostrado acima, o símbolo químico indica que a bateria ou acumulador contém metais pesados numa determinada concentração. Isto aparecerá indicado da maneira seguinte:

Hg: mercúrio (0,0005%), Cd: cádmio (0,002%), Pb: chumbo (0,004%)

Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para produtos eléctricos e electrónicos, baterias e acumuladores usados.

Por favor, entregue este equipamento, as baterias e os acumuladores correctamente, no seu ponto local de recolha/reciclagem.

Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!



Medidas de segurança importantes (continua)

Apenas para E.U.A. e Canadá:

A funcionalidade sem fios de este projector pode ser usada somente nos Estados Unidos e Canadá. Esta funcionalidade não pode ser usada legalmente nos outros países que os acima mencionados.

Apenas para a Europa:

A função sem fios deste projector só pode ser utilizada nos seguintes países: Áustria, Bulgária, República Checa, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Itália, Noruega, Polónia, Portugal, Roménia, Eslováquia, Espanha, Suécia, Suíça, Irlanda, Reino Unido, Bélgica, Países Baixos, Luxemburgo, Eslovénia, Chipre, Estónia, Islândia, Letónia, Lituânia e Malta. Esta funcionalidade não pode ser usada legalmente nos outros países que os acima mencionados.



A Mitsubishi declara, deste modo, que este projector se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Consulte as nossas empresas de vendas europeias se pretender confirmar a Declaração de Conformidade relativa a este projector. (Consulte a página "Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information" para obter informações de contacto.)

Apenas para a Noruega:

Na Noruega, este projector não deverá ser usado na área geográfica num raio de 20 km do centro de Ny-Alesund.

Apenas para a Europa:

O equipamento foi aprovado. O ensaio foi efectuado de acordo com as seguintes normas europeias:

- EN 300 440-2 V1.4.1: 2010
- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2002
- EN 62311: 2008
- EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010

Declaração regulamentar (R&TTE)

A operação deste equipamento está sujeita aos seguintes regulamentos nacionais e a utilização pode ser proibida no caso de se aplicarem determinadas restrições.

Advertimos que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a sua autorização para operar o equipamento.



Substituição da lâmpada

Este projetor está equipado com uma lâmpada para projetar imagens. Esta lâmpada é um consumível. Pode se queimar ou seu brilho pode diminuir no decurso do uso. Nestes casos, substitua a lâmpada por uma nova logo que possível. Se certifique de que substitui a lâmpada com uma lâmpada nova vendida separadamente que é exclusiva para o este projetor. Contate seu fornecedor para a compra da lâmpada.

Lâmpada sobressalente para o modelo
XD365U-EST/WD385U-EST: VLT-XD560LP

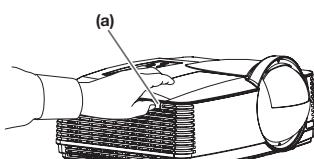
Cuidado:

- Não retire a lâmpada imediatamente após utilizar o projetor. Pode sofrer queimaduras, já que quando acaba de ser utilizada, a lâmpada está muito quente.
- Antes de substituir a lâmpada, pressione o botão POWER para apagar a lâmpada e espere dois minutos para que a lâmpada arrefeçam. Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede e espere uma hora para que a lâmpada arrefeça totalmente.
- Retire a lâmpada apenas quando pretender substituí-la. Um manuseamento descuidado pode causar lesões ou incêndio.
- Não toque na lâmpada diretamente. A lâmpada pode partisse e causar lesões ou queimaduras.
- Certifique-se de não deixar o parafuso da tampa da lâmpada cair para dentro do projetor. Certifique-se, igualmente, que não coloca objetos metálicos ou inflamáveis no interior, já que poderão causar incêndio ou choques elétricos. Se caírem objetos para dentro do projetor, desligue-o e entre em contato com o seu fornecedor.
- Fixe bem a lâmpada para evitar avarias e incêndio.
- Caso a lâmpada se quebre, podem cair pequenos pedaços de vidro através das grelhas e alguns podem permanecer no interior do projetor ou da caixa da lâmpada. Ao retirar a caixa da lâmpada, certifique-se de que vira o projetor ao contrário e que segura o manípulo da caixa da lâmpada, para evitar lesões devido a pedaços de vidro.
- Se a lâmpada se partir, nunca abane a caixa da lâmpada nem a segure em frente ao rosto depois de a retirar. Os pedaços de vidro podem cair e causar lesões oculares.
- Ao remover a lâmpada do projetor montado no tecto, utilize o acessório de substituição de lâmpada enviado com o projetor ou lâmpada opcional para evitar que fragmentos de vidro se espalhem.
- Certifique-se de que usa a lâmpada específica deste projetor, VLT-XD560LP para XD365U-EST/WD385U-EST. A utilização de outras lâmpadas pode causar a falha do projector.

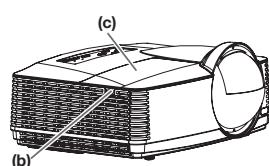
A) Quando o projector está colocado na mesa

Certifique-se que o projector está fixado de forma segura no local.

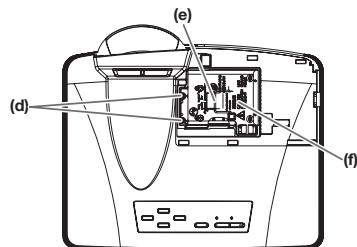
1. Retire a tampa (a) do parafuso que fixa a tampa da lâmpada, com uma unha. Se for difícil removê-la assim, use uma ferramenta de ponta fina tal como uma chave de fendas normal.



2. Desaperte o parafuso (b) e deslide a tampa da lâmpada (c) para remoção.



3. Desaperte os dois parafusos (d) da unidade da lâmpada e, em seguida, empurre a unidade da lâmpada (f) para fora através da pega (e).



Cuidado:

- Ao substituir a lâmpada, não desaperte parafusos que não sejam os dois parafusos (d). Isso poderia causar a avaria do projector.
- Puxe a unidade da lâmpada para fora do projector, lentamente. Se for puxada muito rapidamente, a lâmpada pode partirem espalhando fragmentos de vidro.
- Não despeje líquido na unidade da lâmpada removida nem a coloque perto de qualquer objecto inflamável ou onde as crianças possam chegar de forma a evitar ferimentos ou incêndio.

4. Insira a nova unidade da lâmpada e prenda-a firmemente com dois parafusos.
5. Prenda a cobertura da lâmpada com o parafuso (b) novamente e monte a cobertura (a).

Cuidado:

- Certifique-se de que a tampa da lâmpada está bem presa. Caso contrário, o indicador POWER pisca a vermelho e verde, não permitindo que o projector seja ligado.

B) Quando o projector estiver montado no tecto

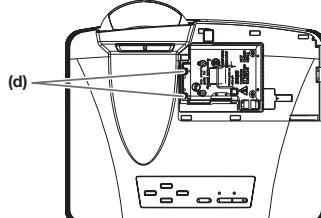
Ao remover a unidade da lâmpada do projector montado no tecto, nunca tente usar o acessório de substituição de lâmpada para se proteger dos fragmentos de lâmpada ou outros

- Contacte o revendedor ao substituir a lâmpada com o projector montado no tecto.
1. Remova a cobertura da lâmpada consultando o procedimento 1 e 2 de "A) Quando o projector está colocado na mesa".

Cuidado:

- Ao abrir a cobertura da lâmpada para substituir a lâmpada do projector montado no tecto, preste muita atenção porque podem existir fragmentos de vidro no interior da cobertura da lâmpada.

2. Desaperte os dois parafusos (d) da unidade da lâmpada.

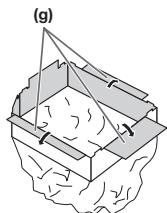


Cuidado:

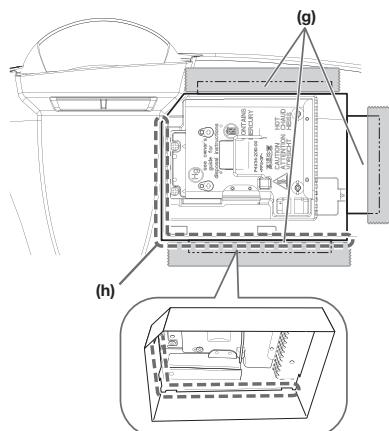
- Ao substituir a lâmpada, não desaperte parafusos que não sejam os dois parafusos (d). Isso poderia causar a avaria do projector.

Substituição da lâmpada (continua)

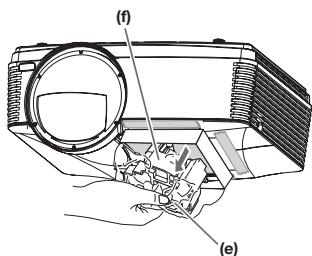
3. Dobre os três elementos de fixação (g) do acessório de substituição da lâmpada ao longo da linha de dobragem, conforme mostrado na figura.



4. Encaixe o acessório de substituição da lâmpada na extremidade do acessório da tampa da lâmpada no projector (h) e fixe os três elementos de fixação (g) com a fita incluída no acessório de substituição da lâmpada.



5. Retire a unidade da lâmpada (f) no saco através da pega (e).



6. Remova a fita que prende o acessório de substituição da lâmpada e remova o acessório de substituição da lâmpada com a unidade da lâmpada no saco.

Cuidado:

- Puxe a unidade da lâmpada para fora do projector, lentamente. Se for puxada muito rapidamente, a lâmpada pode partir espalhando fragmentos de vidro.
- Não despeje líquido na unidade da lâmpada removida nem a coloque perto de qualquer objecto inflamável ou onde as crianças possam chegar de forma a evitar ferimentos ou incêndio.

7. Insira a nova unidade da lâmpada e prenda-a firmemente com dois parafusos.

8. Prenda a cobertura da lâmpada com o parafuso (b) novamente e monte a cobertura (a).

Cuidado:

- Certifique-se de que a tampa da lâmpada está bem presa. Caso contrário, o indicador POWER pisca a vermelho e verde, não permitindo que o projector seja ligado.

Colocar o tempo de funcionamento da lâmpada a zeros

Ligue o cabo de alimentação e reponha o tempo de funcionamento da lâmpada premindo os botões **◀**, **▶** e **POWER** no painel de controlo ao mesmo tempo.

Importante:

- O tempo de funcionamento só é colocado a zeros se pressionares três botões em simultâneo.
- Certifique-se de que o indicador STATUS acende duas vezes e deque o tempo de funcionamento da lâmpada é colocado a zeros.
- O projector não liga se a tampa da lâmpada não estiver bem colocada.
- Certifique-se de que o tempo de funcionamento da lâmpada é colocado a zeros sempre que substitui a lâmpada.
- Coloque o tempo de funcionamento da lâmpada a zeros apenas quando substituir a lâmpada.

Cuidado:

- A lâmpada é frágil. Se a lâmpada se partir, tenha cuidado para não se cortar com os pedaços de vidro.
- Entre em contato com o seu fornecedor para obter uma lâmpada nova.

Intervalo da substituição da lâmpada

O intervalo recomendado para a substituição da lâmpada é cerca de 6000 horas^{*1,2} de uso consecutivo. Tal intervalo pode variar, dependendo do tipo de funcionamento e pode ser inferior às 6000 horas^{*1,2}.

A diminuição da luminosidade e/ou da intensidade da cor indicam que a lâmpada tem de ser substituída. Quando o tempo de funcionamento da lâmpada excede as 4500 horas^{*1}, o indicador irá cintilar alternadamente uma luz verde e vermelha (quando a lâmpada está acesa; quando a lâmpada não está acesa, o indicador irá apenas apresentar uma luz vermelha) e, na tela, surgirá, durante um minuto, uma mensagem para a substituição da lâmpada todas as vezes que a lâmpada for ligada. Quando a lâmpada tiver sido usada durante cerca de 5700 horas^{*1}, surgirá na tela uma mensagem para a sua substituição (Substituição da lâmpada) durante um minuto após cada 30 horas^{*1}.

Quando o tempo de funcionamento da lâmpada excede as 6000 horas^{*1,2}, o projector se irá desligar automaticamente, não podendo ser usado até a lâmpada ser substituída e o tempo de funcionamento da lâmpada reiniciado.

*1: Quando Modo de Lâmpada do menu Instalação for defi nido para Baixo. Quando este está defi nido para Normal, esta duração será diminuída.

*2: Quando o Modo de Lâmpada estiver defi nido para Normal, aduração diminuirá para 3000 horas.

Importante:

- Não abra a tampa da lâmpada quando o projector estiver instalado num tecto ou lugar elevado. Os fragmentos da lâmpada podem cair do interior se a lâmpada estiver partida. Contacte o vendedor quando necessitar de substituir a lâmpada por uma nova.

Cuidado:

- Este projector utiliza uma lâmpada que contém mercúrio. A eliminação da lâmpada ou do projector juntamente com a lâmpada pode estar regulada devido a questões ambientais.



Outros

Manutenção do equipamento

Aviso:

Não utilizar solventes inflamáveis (benzeno, diluente, etc.) e aerossóis inflamáveis ao limpar o corpo e lentes do projector. As substâncias inflamáveis podem originar ignição e provocar incêndio ou paragem quando a lâmpada está acesa.

Cuidado:

Antes de efetuar qualquer operação de manutenção no projector, certifique-se de que apaga a lâmpada e desliga o cabo de alimentação da tomada de parede.

Limpeza do projector e das grelhas de ventilação

Utilize um pano macio para limpar o projector e as grelhas de ventilação. Quando as grelhas estiverem sujas, limpe-as com um pano macio úmido com um detergente fraco diluído e em seguida limpe-as com um pano seco.

Para proteger a superfície do projector contra perda de cor e deterioração:

- Não aplique sprays insecticidas nem sobre o projector nem no interior do mesmo.
- Não utilize benzina ou diluente para limpar o projector.
- Não deixe que materiais em borracha ou plástico entrem em contacto com o projector.

Limpeza da lente

Remova o pó ou sujidade utilizando os produtos de limpeza de lentes disponíveis no mercado (tais como papel de limpeza ou pano para as lentes e soprador).

- Uma vez que a superfície da lente é sensível, não a esfregue com um objecto sólido nem bata nela.
- Não esfregue as lentes com um limpador de lentes. Pode causar riscos ou cascar do revestimento da lente.

A caixa contém:

Cabos de alimentação de corrente*	para EUA	02552-0312-00	1 Controle remoto
	para EU	02552-0310-00	1 Manual de segurança/Iniciação Rápida
	para RU	02552-0311-00	1 CD-ROM
	para Austrália	02552-0309-00	2 Pilhas
	para Coreia	02552-0310-00	1 Tampa da lente
1 cabo de computador		J2552-0072-05	1 Acessório de substituição da lâmpada
1 cabo USB		J2551-0065-01	1 Kit de caneta interactiva (RC-380P1)

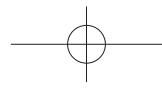
* Para os EUA, Europa, Reino Unido, Austrália, e Coreia é fornecido o respectivo cabo de alimentação.

Peça de substituição (opção/não incluída na caixa)

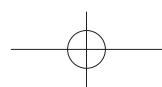
Lâmpada sobressalente: VLT-XD560LP

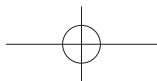
Marca comercial, marca registada

- DLP™ são marcas registadas da Texas Instruments.
- Quaisquer outras marcas ou nomes de produtos são marcas comerciais ou marcas registadas dos respetivos detentores.



MEMO





Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information

North America

MEVSA (Mitsubishi Electric Visual Solutions America, Inc.)
Presentation Products Division
9351 Jeronimo Road
Irvine CA 92616, USA

For Warranty Registration, visit:
<http://www.mitsubishi-presentations.com> under Customer Care

Sales & Inquiries

Phone :Toll Free (888)307-0349

E-mail :ppdinfo@mdea.com

Technical Inquiries

Phone :Toll Free (888)307-0309

E-mail :TSUPPORT@mdea.com

MESCA (Mitsubishi Electric Sales Canada Inc.)
<http://www.mitsubishelectric.ca>

Information Technologies Group, 4299 14th Avenue,
Markham, Ontario L3R 0J2, Canada

Sales & Technical Inquiries

Phone ::1-(800) 450-6487

Fax ::1-(905) 475-7958

E-mail :projectors@mitsubishelectric.ca

Customer Care

E-mail :support@mitsubishelectric.ca

Europe

MEU-FRA (Mitsubishi Electric Europe B.V French Branch)
25, Boulevard des Bouvets 92 741, Nanterre CEDEX,
France

Sales Inquiries

Phone ::+33 (0)1 55-68-55-53

Fax ::+33 (0)1 55-68-57-31

Technical Inquiries

Phone ::+33 (0)1 55-68-56-42

Fax ::+33 (0)1 55-68-57-31

MEU-GER (Mitsubishi Electric Europe B.V. German Branch)
<http://www.mitsubishelectric.ee/>
Gothaer Strasse 8, 40880 Ratingen, Germany

Sales Inquiries

Phone ::0049 - 2102 - 486 9250

Fax ::0049 - 2102 - 486 7320

Technical Inquiries

Phone ::0049 - 2102 - 486 1330

Fax ::0049 - 2102 - 486 1340

MEU-IR (Mitsubishi Electric Europe B.V. Irish Branch)
<http://www.mitsubishe.ie/>
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Sales Inquiries

Phone ::+353-1-4198807

Fax ::+353-1-4198890

Technical Inquiries

Phone ::+353-1-4198808

Fax ::+353-1-4198895

MEU-IT (Mitsubishi Electric Europe B.V. Italian Branch)
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio, Viale Colleoni 7,
20041 Agrate Brianza, Italy

Sales & Technical Inquiries

Phone ::+39-(0)39-60531

Fax ::+39-(0)39-6053214

E-mail :info.projector@it.mee.com

MEU-NL (Mitsubishi Electric Europe B.V. Benelux Branch)
<http://www.mitsubishelectric.nl/>
Nijverheidsweg 23A, 3641 RP Mijdrecht, The Netherlands

Sales Inquiries

Phone ::+31-297-282461

Fax ::+31-297-283936

E-mail :info@mitsubishi.nl

Technical Inquiries

Phone ::+31-297-282461

Fax ::+31-297-283936

E-mail :info@mitsubishi.nl

Russia (Mitsubishi Electric Europe B.V Moscow
Representative Office)
<http://www.mitsubishi-projector.ru/>
Moscow Representative Office, 52/5 Kosmodamianskaya
Nab., 115054, Moscow, Russia

Sales & Technical Inquiries

Phone :(7095) 721-2068

Fax :(7095) 721-2071

MEU-SP (Mitsubishi Electric Europe B.V. Spanish Branch)

<http://www.mitsubishelectric.es/>
Ctra. de Rubí, 76-80, 08173 Sant Cugat del Valles,
Barcelona, Spain

Sales Inquiries

Phone ::+34-93.565.31.54

Fax ::+34-93.589.43.88

E-mail :mitsubishi.profesional@sp.mee.com

Technical Inquiries

Phone ::+34-93.586.27.51

Fax ::+34-93.588.53.87

E-mail :mitsubishi.profesional@sp.mee.com

MEU-SWE (Mitsubishi Electric Europe B.V Scandinavian
Branch)

Hammarbacken 14, Box 750, S-19127, Sollentuna, Sweden

Sales Inquiries

Phone ::+46-(0)8-6251070

Fax ::+46-(0)8-6251036

Technical Inquiries

Phone ::+46-(0)8-6251052

Fax ::+46-(0)8-6251036

MEU-UK (Mitsubishi Electric Europe)

<http://vis.mitsubishelectric.co.uk/products/projectors/>

Visual Information Systems Division, Travellers Lane,
Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB U.K.

Sales Inquiries

Phone ::+44 (1707) 278684

Fax ::+44 (1707) 278541

E-mail :projector.info@meuk.mee.com

Technical Inquiries

Phone ::+44 (870) 606 5008

Fax ::+44 (1506) 431927

E-mail :projector.info@meuk.mee.com

Asia

CHINA (Mitsubishi Electric Air-Conditioning & Visual
Information Systems (Shanghai) Ltd.)

15/F Henderson Metropolitan, No. 300 East Nanjing Road,
Shanghai 200001, China

Sales & Technical Inquiries

Phone ::+86(1)2312-3030 (Ext.3228)

Fax ::+86(1)2312-3008

Email :vis.support@mlc.mehkg.com

Sale and Service hotline

Phone ::+86-400-820-2130

HONG KONG (Mitsubishi Electric Ryoden Air-Conditioning &
Visual Information Systems (HongKong) Ltd.)

7th Floor, Manulife Tower, 169 Electric Road, North Point,
Hong Kong

Sales Inquiries

Phone ::+852-2510-1505

Fax ::+852-2510-0463

Technical Inquiries

Phone ::+852-2422-0161

Fax ::+852-2487-0181

SINGAPORE (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)

<http://www.mitsubishelectric.com.sg>

307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric

Building, Singapore 159943

Sales Inquiries

Phone ::+65-6473-2308

Fax ::+65-6475-9503

E-mail :Peripherals@asia.meap.com

Technical Inquiries

Phone ::+65-6470-2666

Fax ::+65-6475-9503

INDIA (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)

307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric

Building, Singapore 159943

Sales Inquiries

Phone ::+65-6473-2308

Fax ::+65-6475-9503

E-mail :Peripherals@asia.meap.com

Technical Inquiries

Phone ::+65-6470-2666

Fax ::+65-6475-9503

MKY (Mitsubishi Electric Kang Yong Watana Co., Ltd.)

<http://www.mitsubishi-kwy.co.th/>

Road, Huamark Bangkok, Bangkok 10240, Thailand

Sales & Technical Inquiries

Phone ::+66-2-731-6841

Fax ::+66-2-379-4763

INDONESIA (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)

307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric

Building, Singapore 159943

Sales Inquiries

Phone ::+65-6473-2308

Fax ::+65-6475-9503

E-mail :Peripherals@asia.meap.com

Technical Inquiries

Phone ::+65-6470-2666

Fax ::+65-6475-9503

PHILIPPINES (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)

<http://www.mitsubishelectric.com.sg>

307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric

Building, Singapore 159943

Sales Inquiries

Phone ::+65-6473-2308

Fax ::+65-6475-9503

E-mail :Peripherals@asia.meap.com

Technical Inquiries

Phone ::+65-6470-2666

Fax ::+65-6475-9503

VIETNAM (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)

307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric

Building, Singapore 159943

Sales Inquiries

Phone ::+65-6473-2308

Fax ::+65-6475-9503

E-mail :Peripherals@asia.meap.com

Technical Inquiries

Phone ::+65-6470-2666

Fax ::+65-6475-9503

STC (Setsuyo Astec Corporation Seoul Branch)

16F KT Bldg., 28-2 Yeouido-dong, Yeoungdeungpo-gu,

Seoul 150-931, Korea

Sales & Technical Inquiries

Phone ::+82-1588-5576

Fax ::+82-2-704-8666

MALAYSIA (MELCO Sales Malaysia Sdn Bhd)

Lot 11, Jalan 219, 46100 Petaling Jaya, Selangor Darul

Ehsan, Malaysia

Sales & Technical Inquiries

Phone ::+60-(0)3-7953428

Fax ::+60-(0)3-79563950/+60-(0)3-79582576

Technical & Service Inquiries

Phone ::+60-(0)3-79553997

Fax ::+60-(0)3-79584836

ME-TWN (Mitsubishi Electric Taiwan Co., Ltd.)

<http://www.MitsubishiElectric.com.tw>

11TH FL., 90 SEC. 6, CHUNG SHAN N. RD., TAIPEI, 111 R.O.C.

Sales & Technical Inquiries

Phone ::+886-2-2832-8255

Fax ::+886-2-2833-9813

MKY (Mitsubishi Electric Kang Yong Watana Co., Ltd.)

<http://www.mitsubishi-kwy.co.th/>

Road, Huamark Bangkok, Bangkok 10240, Thailand

Sales & Technical Inquiries

Phone ::+66-2-731-6841

Fax ::+66-2-379-4763

Sales Inquiries

Phone ::+64-(0)4-560-9100

Fax ::+64-(0)4-560-9133

E-mail :projectorsales@bdt.co.nz

Technical Inquiries

Phone ::+64-(0)4-560-9100

Fax ::+64-(0)4-560-9133

E-mail :service@bdt.co.nz

Oceania

ME-AUST (Mitsubishi Electric Australia)

<http://www.mitsubishelectric.com.au/163.htm>

348 Victoria Road, Rydalmer, N.S.W. 2116, Australia

Sales & Technical Inquiries

Phone ::+(612)9684-7777

Fax ::+(612)9684-7208

E-mail :diamonddigital@meaust.meap.com

Technical Inquiries

Phone ::+(612)9684-7694

Fax ::+(612)9684-7684

E-mail :service@meaust.meap.com

BDT (Black Diamond Technologies Ltd.)

(Warranty Registration) <http://www.bdt.co.nz/projectors/>

warranty.asp

1 Parliament St, Lower Hutt, Wellington, New Zealand

Sales Inquiries

Phone ::+64-(0)4-560-9100

Fax ::+64-(0)4-560-9133

E-mail :projectorsales@bdt.co.nz

Technical Inquiries

Phone ::+64-(0)4-560-9100

Fax ::+64-(0)4-560-9133

E-mail :service@bdt.co.nz



Utilização do manual do usuário

O manual do usuário se encontra no formato de documento portátil (PDF) no CD-ROM. É preciso ter Adobe Acrobat Reader instalado para abrir o manual do usuário.

Instalação de Adobe Acrobat Reader (Versão Português)

1. Coloque o CD-ROM na unidade de CD-ROM.
2. Abra o CD-ROM "PROJECTOR."
3. Abra a pasta "ACROBAT_READER" dentro do CD-ROM.
4. Abra a pasta "PORTUGUÉS".
5. Faça um duplo clique no ícone para iniciar a instalação.

Abertura dos manuais de instrução

1. Coloque o CD-ROM na unidade de CD-ROM.
2. Abra o CD-ROM "PROJECTOR."
3. Faça um duplo clique em "MANUAL.HTML" dentro do CD-ROM. Aparecerá uma de seleção do idioma para o manual do usuário.
4. Mova o indicador do rato para o idioma desejado e clique. Isso lançará Adobe Acrobat Reader e o manual do usuário será aberto.

• Adobe e Adobe Reader são marcas registadas da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou outro países.

Localização e solução de problemas

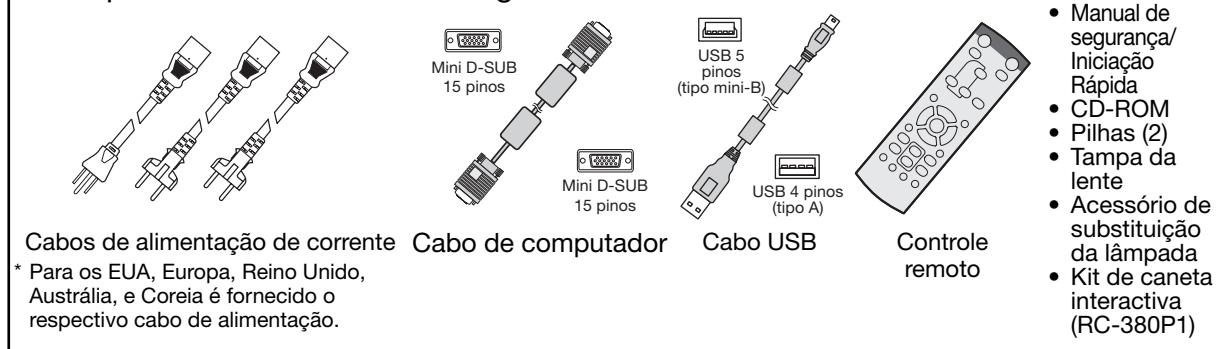
Problem	Solution																							
A alimentação não pode ser ligada.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se os indicadores estão ligados ou desligados e como estão a brilhar. <table border="1"><thead><tr><th>POWER</th><th>STATUS</th><th>Solução</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td><ul style="list-style-type: none">• Ligue o cabo de alimentação ao projetor.• Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.</td></tr><tr><td rowspan="3"></td><td></td><td><ul style="list-style-type: none">• Se existirem objetos a obstruir as grelhas de entrada ou de saída de ar, retire-os e proceda da seguinte forma:<ol style="list-style-type: none">1. Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.2. Certifique-se de que o projetor esfriou.3. Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.4. Pressione o botão POWER.</td></tr><tr><td></td><td><ul style="list-style-type: none">• Se existirem objetos a obstruir as grelhas de entrada ou de saída de ar, retireos.• Não exponha as grelhas de saída de ar a ar quente proveniente de qualquer aparelho de aquecimento.</td></tr><tr><td></td><td><ul style="list-style-type: none">• Quando o indicador STATUS parar de piscar, pressione o botão POWER.<ul style="list-style-type: none">• Se desligar o cabo de alimentação com as ventoinhas a trabalhando, a lâmpada pode não acender no espaço de um minuto quando voltar a ligar o cabo de alimentação.• A lâmpada depois de apagada não pode voltar a ser acesa no espaço de um minuto.• Pressione o botão POWER diversas vezes.</td></tr><tr><td rowspan="2"></td><td></td><td><ul style="list-style-type: none">• Substitua a lâmpada (a lâmpada atingiu o tempo máximo de funcionamento.)</td></tr><tr><td></td><td><ul style="list-style-type: none">• Coloque a tampa da lâmpada na parte superior.</td></tr><tr><td rowspan="2"></td><td></td><td><ul style="list-style-type: none">• Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede e contacte o fornecedor.</td></tr></tbody></table>			POWER	STATUS	Solução			<ul style="list-style-type: none">• Ligue o cabo de alimentação ao projetor.• Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.			<ul style="list-style-type: none">• Se existirem objetos a obstruir as grelhas de entrada ou de saída de ar, retire-os e proceda da seguinte forma:<ol style="list-style-type: none">1. Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.2. Certifique-se de que o projetor esfriou.3. Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.4. Pressione o botão POWER.		<ul style="list-style-type: none">• Se existirem objetos a obstruir as grelhas de entrada ou de saída de ar, retireos.• Não exponha as grelhas de saída de ar a ar quente proveniente de qualquer aparelho de aquecimento.		<ul style="list-style-type: none">• Quando o indicador STATUS parar de piscar, pressione o botão POWER.<ul style="list-style-type: none">• Se desligar o cabo de alimentação com as ventoinhas a trabalhando, a lâmpada pode não acender no espaço de um minuto quando voltar a ligar o cabo de alimentação.• A lâmpada depois de apagada não pode voltar a ser acesa no espaço de um minuto.• Pressione o botão POWER diversas vezes.			<ul style="list-style-type: none">• Substitua a lâmpada (a lâmpada atingiu o tempo máximo de funcionamento.)		<ul style="list-style-type: none">• Coloque a tampa da lâmpada na parte superior.			<ul style="list-style-type: none">• Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede e contacte o fornecedor.
POWER	STATUS	Solução																						
		<ul style="list-style-type: none">• Ligue o cabo de alimentação ao projetor.• Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.																						
		<ul style="list-style-type: none">• Se existirem objetos a obstruir as grelhas de entrada ou de saída de ar, retire-os e proceda da seguinte forma:<ol style="list-style-type: none">1. Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.2. Certifique-se de que o projetor esfriou.3. Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.4. Pressione o botão POWER.																						
		<ul style="list-style-type: none">• Se existirem objetos a obstruir as grelhas de entrada ou de saída de ar, retireos.• Não exponha as grelhas de saída de ar a ar quente proveniente de qualquer aparelho de aquecimento.																						
		<ul style="list-style-type: none">• Quando o indicador STATUS parar de piscar, pressione o botão POWER.<ul style="list-style-type: none">• Se desligar o cabo de alimentação com as ventoinhas a trabalhando, a lâmpada pode não acender no espaço de um minuto quando voltar a ligar o cabo de alimentação.• A lâmpada depois de apagada não pode voltar a ser acesa no espaço de um minuto.• Pressione o botão POWER diversas vezes.																						
		<ul style="list-style-type: none">• Substitua a lâmpada (a lâmpada atingiu o tempo máximo de funcionamento.)																						
		<ul style="list-style-type: none">• Coloque a tampa da lâmpada na parte superior.																						
		<ul style="list-style-type: none">• Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede e contacte o fornecedor.																						
	Não aparece imagem alguma na tela.	<ul style="list-style-type: none">• Cancele o corte de AV pressionando o botão AV MUTE.• Verifique que retirou a tampa da lente.• A lâmpada pode demorar aproximadamente 1 minuto a se iluminar.• A lâmpada não se ilumina em algumas ocasiões. Neste caso, espere durante uns poucos minutos e depois tente de novo.• Se o projetor tiver sido desligado antes de a lâmpada ter arrefecido completamente, da próxima vez que ligar o cabo de alimentação na tomada de parede as ventoinhas podem começar a rodar e o botão POWER pode não funcionar. Aperte o botão POWER para o indicador POWER voltar a funcionar.• Verifique que a entrada de ar está limpa.• Verifique que a tampa da lâmpada está fechada.• Verifique que os cabos ligados aos aparelhos externos estão em bom estado.• Quando estiver sendo usado um cabo de extensão, substitua o cabo com o cabo fornecido para verificação. Quando as imagens seja visualizadas corretamente, adicione um amplificador de sinal RGB ao cabo de extensão.																						



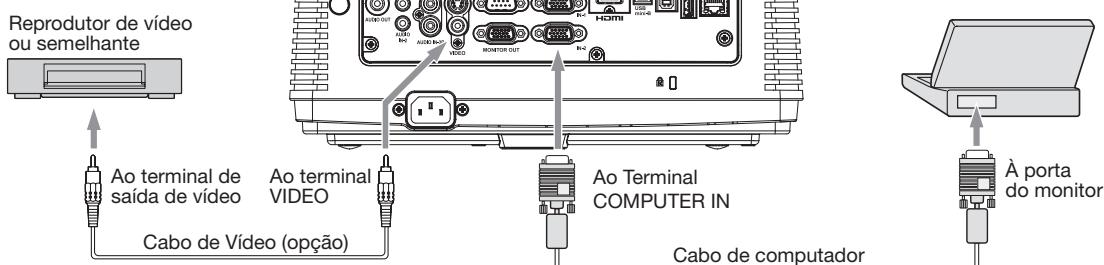
PORTUGUÊS

PROJETOR DLP™
MODELO XD365U-EST/WD385U-EST
Iniciação Rápida

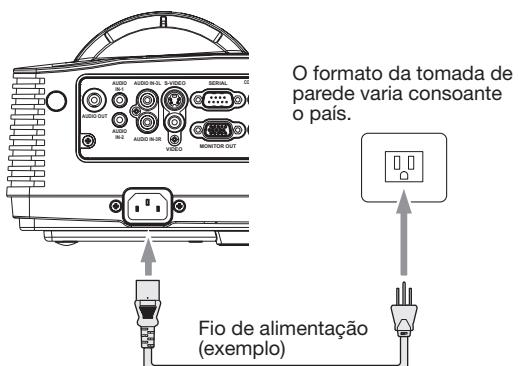
— O que está incluído na embalagem —



1



2



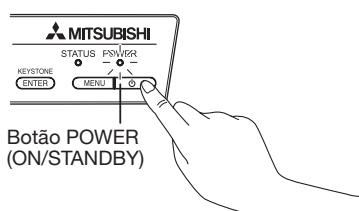
5

Se a imagem recebida do computador portátil não for projetada:

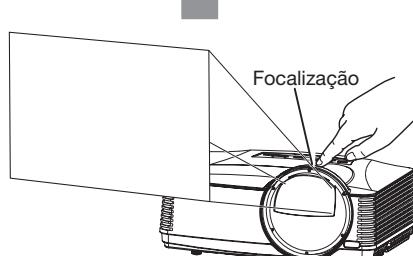
Pressione a tecla **[Fn]** e pressione simultaneamente uma das teclas de **[F1]** a **[F12]** (dependendo do tipo de computador portátil).



3



4





사용설명서의 활용

사용설명서는 PDF 파일 형식이며 CD-ROM 내에 제공됩니다. 사용설명서를 보려면 Adobe Acrobat Reader가 필요합니다.

Adobe Acrobat Reader (한국어 버전) 설치 방법

1. CD-ROM 드라이브에 CD-ROM을 삽입합니다.
2. "PROJECTOR" CD-ROM을 엽니다.
3. CD-ROM 내의 "ACROBAT_READER" 폴더를 엽니다.
4. "KOREAN" 폴더를 엽니다.
5. 인스톨 아이콘을 더블 클릭합니다.

작동설명서 보는 방법

1. CD-ROM 드라이브에 CD-ROM을 삽입합니다.
 2. "PROJECTOR" CD-ROM을 엽니다.
 3. CD-ROM 내의 "MANUAL.HTML" 을 더블 클릭합니다. 사용설명서의 언어 선택 목록이 표시됩니다.
 4. 마우스 포인터를 원하는 언어로 이동하여 클릭합니다 그러면 Adobe Acrobat Reader가 실행되고 사용설명서가 열립니다.
- Adobe 와 Acrobat Reader 는 미국 및 기타 국가에서 Adobe Systems Incorporated사의 등록 상표입니다.

문제해결

문제	원인과 해결책		
전원이 들어오지 않는다.	<ul style="list-style-type: none"> 표시기가 on 인지 off 인지 확인하고 불이 들어오는 방법을 확인한다. 		
	POWER	STATUS	주의
	○ 꺼짐	○ 꺼짐	<ul style="list-style-type: none"> 프로젝터에 전원코드를 연결합니다. 벽면 콘센트에 전원 코드 플러그를 꽂습니다.
		○ 꺼짐	<ul style="list-style-type: none"> 물체가 공기 흡입구나 배출구를 차단하고 있다면, 물체를 제거하고 다음을 실행합니다. <ol style="list-style-type: none"> 1. 벽면 콘센트에서 전원 코드 플러그를 뽑습니다. 2. 프로젝터가 냉각되는지 확인합니다. 3. 전원 코드를 벽면 콘센트에 꽂습니다. 4. POWER 버튼을 누릅니다.
		○ ↔ ○ 주황색 점멸	<ul style="list-style-type: none"> 물체가 공기 흡입구나 배출구를 차단할 경우, 제거합니다. 열기기에서 나오는 뜨거운 공기에 공기 배출 그릴이 노출되지 않도록 주의합니다.
		○ ↔ ○ 녹색 점멸*	<ul style="list-style-type: none"> STATUS 표시기가 깜빡이기를 정지하고 나서, POWER 버튼을 누릅니다. <ul style="list-style-type: none"> 팬이 회전하는 동안 전원 코드 플러그를 뽑으면, 전원 코드를 다음에 끊을 때 약 1분간 전원이 들어오지 않습니다. 불이 깨지고 나서 1분간 다시 램프에 전원이 들어올 수 없습니다. POWER 버튼을 여러 번 누릅니다.
		○ 빨간색 점등	<ul style="list-style-type: none"> 램프를 교체합니다.(램프는 수명이 다 되었습니다.)
		○ 꺼짐	<ul style="list-style-type: none"> 위쪽에 램프 덮개를 부착합니다.
		○ ↔ ○ 점등 또는 ○ ↔ ○ 점멸	<ul style="list-style-type: none"> 벽면 콘센트에서 전원 코드 플러그를 뽑고 판매처에 문의합니다.
이미지가 스크린에 나타나지 않는다.	<ul style="list-style-type: none"> AV MUTE 버튼을 눌러 AV MUTE 를 취소합니다 . 렌즈 뚜껑이 제거되었는지 확인합니다 . 램프에 불이 들어오는데 약 1 분 정도 소요됩니다 . 드문 경우지만, 램프에 불이 들어오지 않습니다. 이러한 경우, 몇 분 정도 기다리고 다시 램프에 불을 켭니다. 램프가 마지막까지 충분히 냉각되기 전에 프로젝터 전원이 차단되면, 팬은 회전을 시작하고 메인 전원 스위치에 전원이 틀어오고 나서 POWER 버튼이 작동하지 않는다. POWER 버튼을 눌러 POWER 표시기에 전원을 넣는다 . 흡입구가 깨끗한지 확인합니다 . 램프 덮개가 닫혀 있는지 확인합니다 . 외부 장치에 연결된 케이블이 고장이 아닌지 확인합니다 . 확장 케이블이 사용될 때, 확인을 위해 제공되는 케이블로 교체합니다. 이미지가 제대로 디스플레이될 때, RGB 신호 증폭기를 확장 케이블에 추가합니다 . 		

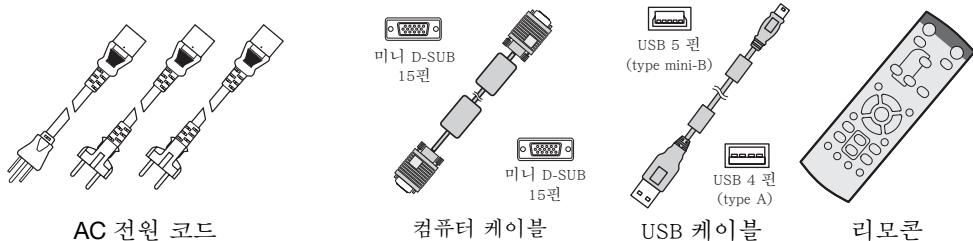


한국어

DLP™ 프로젝터

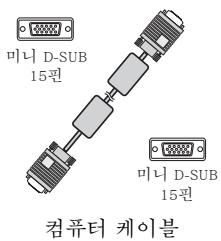
보델 XD365U-EST/WD385U-EST 퀵 스타트 업

상자에 포함된 구성

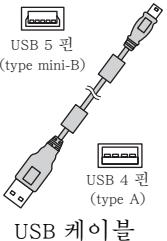


AC 전원 코드

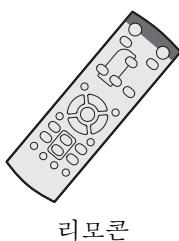
* 미국, 유럽, 영국, 호주, 및 한국의 전원 코드 중 알맞은 코드가 제공됩니다.



미니 D-SUB 15핀



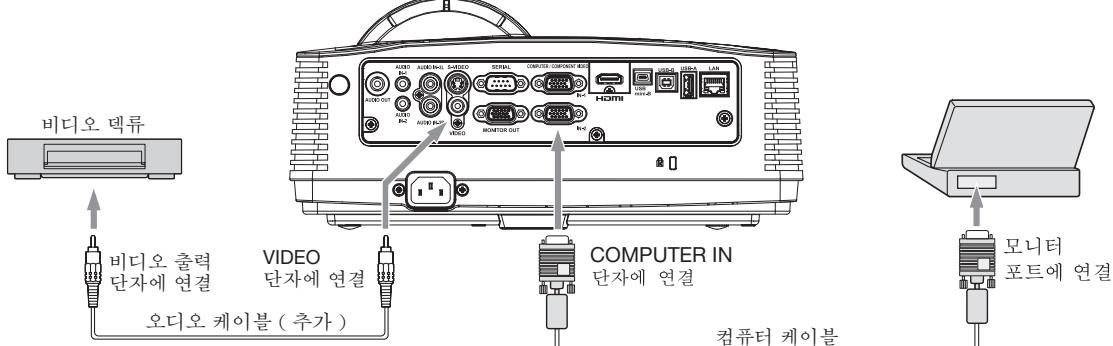
USB 5핀 (type mini-B)
USB 4핀 (type A)



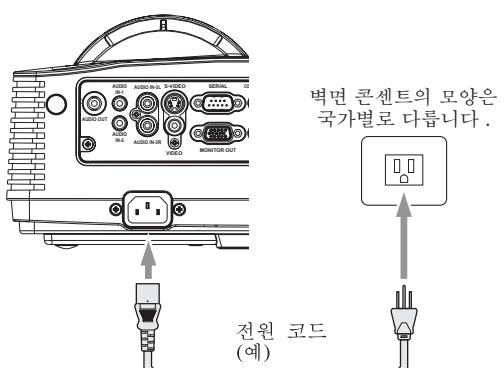
리모콘

- 안전지침 설명서 / 퀵 스타트 업
- CD-ROM
- 배터리 (2)
- 렌즈 뚜껑
- 램프 교체 장치
- 인터랙티브 팬 키트 (RC-380P1)

1



2



벽면 콘센트의 모양은 국가별로 다릅니다.

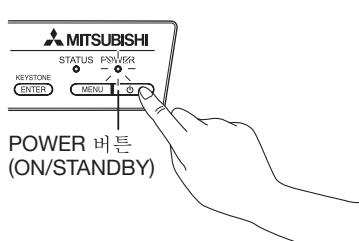
5

노트북 PC에서 제공된 영상은 투사할 수 없습니다.

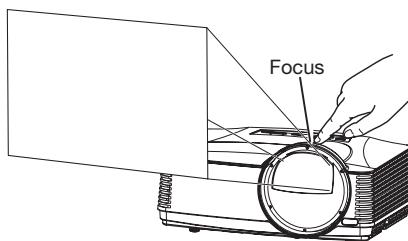
[F1]에서 [F12]까지의 키 중 하나 (노트북 PC의 종류에 따라 다름)와 [Fn] 키를 같이 누릅니다.



3



4





Использование данного руководства пользователя

Данное руководство пользователя подготовлено в формате переносимого документа (PDF) на CD-ROM. Для того, чтобы открыть данное руководство пользователя, понадобится программа Adobe Acrobat Reader.

Установка программы Adobe Acrobat Reader (English версия)

1. Установите диск CD-ROM в дисковод CD-ROM.
2. Откройте CD-ROM "PROJECTOR".
3. Откройте папку "ACROBAT_READER" на CD-ROM.
4. Откройте папку "ENGLISH".
5. Дважды щелкните по иконке для инсталляции.

Открывание руководств по эксплуатации

1. Установите диск CD-ROM в дисковод CD-ROM.
2. Откройте CD-ROM "PROJECTOR".
3. Щелкните дважды мышью на "MANUAL.HTML" на компакт диске.
На экране появится перечень выбора языков для руководства пользователя.
4. Передвиньте курсор мыши к нужному языку и выполните щелчок. Это приведет к запуску программы Adobe Acrobat Reader, и руководство пользователя будет открыто.
- Adobe и Acrobat Reader являются официально зарегистрированными марками фирмы Adobe Systems Incorporated в Соединенных Штатах Америки и/или в других странах.

Поиск и отыскание неисправностей

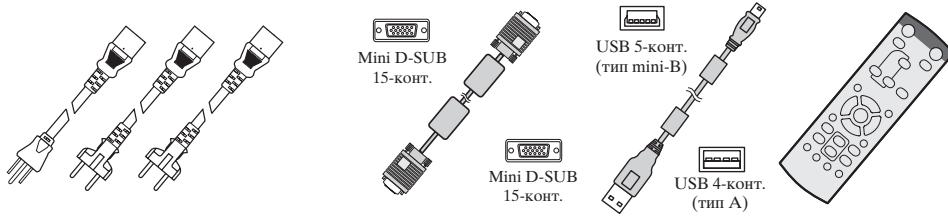
Неисправность	Устранение неисправности																														
Питание не включается.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, какие индикаторы включены и выключены и как светятся. 																														
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>POWER (питание)</th><th>STATUS (состояние)</th><th>Устранение неисправности</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="radio"/> Выкл.</td><td><input type="radio"/> Выкл.</td><td> <ul style="list-style-type: none"> • Подсоедините сетевой шнур к проектору. • Вставьте сетевой шнур в сетевую розетку. </td></tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;"> Устойчивый красный </td><td> <ul style="list-style-type: none"> • Если какие-либо предметы закрывают решетки воздухозаборного и воздуховыпускного отверстий, устранимте их и выполните следующие пункты. <ol style="list-style-type: none"> 1. Отсоедините сетевой шнур от сетевой розетки. 2. Убедитесь, что проектор охладился. 3. Подсоедините сетевой шнур к сетевой розетке. 4. Нажмите кнопку POWER. </td></tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;"> Мигающий оранжевый </td><td> <ul style="list-style-type: none"> • Если какие-либо предметы закрывают решетки воздухозаборного и воздуховыпускного отверстий, устранимте их. • Не подвергайте решетки воздуховыпускного отверстия воздействию горячего воздуха от нагревательных приборов. </td></tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;"> Мигающий зеленый </td><td> <ul style="list-style-type: none"> • После того, как индикатор STATUS перестанет мигать, нажмите кнопку POWER. <ul style="list-style-type: none"> • Если Вы отсоедините сетевой шнур, пока вентилятор еще вращается, при следующем подсоединении сетевого шнура лампа может не включаться в течение примерно одной минуты. • После отключения лампа не может быть включена в течение одной минуты. • Нажмите кнопку POWER несколько раз. </td></tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;"> Устойчивый красный </td><td> <ul style="list-style-type: none"> • Замените лампу. (Лампа достигла предела срока эксплуатации.) </td></tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;"> Мигающий красный / зеленый </td><td> <ul style="list-style-type: none"> • Сверху прикрепите крышку лампы. </td></tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;"> Устойчивый или Мигающий </td><td> <ul style="list-style-type: none"> • Отсоедините сетевой шнур от сетевой розетки и свяжитесь с Вашим дилером. </td></tr> <tr> <td rowspan="2">Нет изображения на экране.</td><td colspan="3"> <ul style="list-style-type: none"> • Отмените приглушение аудио/видео нажатием кнопки MUTE. </td></tr> <tr> <td colspan="3"> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, снята ли крышка объектива. • Может пройти около минуты, прежде чем лампа включится. • Лампа может не зажигаться в некоторых редких случаях. Подождите и попытайтесь снова. • Если проектор был выключен, прежде чем лампа достаточно остыла после последнего включения, вентилятор может начать вращаться, а кнопка POWER может не работать после подключения кабеля питания к сети питания. Нажмите на кнопку POWER, чтобы загорелся индикатор POWER. • Установите ВХОД SCART в меню ОПЦИИ в положение ВЫКЛ. • Проверьте чистоту входной вентиляции. • Проверьте правильность закрытия крышки лампы. • Проверьте целостность кабелей, соединяющих проектор с внешними устройствами. • Если используется удлинительный кабель, замените его для проверки на прилагаемый. Если изображение проецируется правильно, добавьте усилитель сигналов RGB к удлинительному кабелю. </td></tr> </tbody> </table>	POWER (питание)	STATUS (состояние)	Устранение неисправности	<input type="radio"/> Выкл.	<input type="radio"/> Выкл.	<ul style="list-style-type: none"> • Подсоедините сетевой шнур к проектору. • Вставьте сетевой шнур в сетевую розетку. 	 Устойчивый красный		<ul style="list-style-type: none"> • Если какие-либо предметы закрывают решетки воздухозаборного и воздуховыпускного отверстий, устранимте их и выполните следующие пункты. <ol style="list-style-type: none"> 1. Отсоедините сетевой шнур от сетевой розетки. 2. Убедитесь, что проектор охладился. 3. Подсоедините сетевой шнур к сетевой розетке. 4. Нажмите кнопку POWER. 	 Мигающий оранжевый		<ul style="list-style-type: none"> • Если какие-либо предметы закрывают решетки воздухозаборного и воздуховыпускного отверстий, устранимте их. • Не подвергайте решетки воздуховыпускного отверстия воздействию горячего воздуха от нагревательных приборов. 	 Мигающий зеленый		<ul style="list-style-type: none"> • После того, как индикатор STATUS перестанет мигать, нажмите кнопку POWER. <ul style="list-style-type: none"> • Если Вы отсоедините сетевой шнур, пока вентилятор еще вращается, при следующем подсоединении сетевого шнура лампа может не включаться в течение примерно одной минуты. • После отключения лампа не может быть включена в течение одной минуты. • Нажмите кнопку POWER несколько раз. 	 Устойчивый красный		<ul style="list-style-type: none"> • Замените лампу. (Лампа достигла предела срока эксплуатации.) 	 Мигающий красный / зеленый		<ul style="list-style-type: none"> • Сверху прикрепите крышку лампы. 	 Устойчивый или Мигающий		<ul style="list-style-type: none"> • Отсоедините сетевой шнур от сетевой розетки и свяжитесь с Вашим дилером. 	Нет изображения на экране.	<ul style="list-style-type: none"> • Отмените приглушение аудио/видео нажатием кнопки MUTE. 			<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, снята ли крышка объектива. • Может пройти около минуты, прежде чем лампа включится. • Лампа может не зажигаться в некоторых редких случаях. Подождите и попытайтесь снова. • Если проектор был выключен, прежде чем лампа достаточно остыла после последнего включения, вентилятор может начать вращаться, а кнопка POWER может не работать после подключения кабеля питания к сети питания. Нажмите на кнопку POWER, чтобы загорелся индикатор POWER. • Установите ВХОД SCART в меню ОПЦИИ в положение ВЫКЛ. • Проверьте чистоту входной вентиляции. • Проверьте правильность закрытия крышки лампы. • Проверьте целостность кабелей, соединяющих проектор с внешними устройствами. • Если используется удлинительный кабель, замените его для проверки на прилагаемый. Если изображение проецируется правильно, добавьте усилитель сигналов RGB к удлинительному кабелю. 	
POWER (питание)	STATUS (состояние)	Устранение неисправности																													
<input type="radio"/> Выкл.	<input type="radio"/> Выкл.	<ul style="list-style-type: none"> • Подсоедините сетевой шнур к проектору. • Вставьте сетевой шнур в сетевую розетку. 																													
 Устойчивый красный		<ul style="list-style-type: none"> • Если какие-либо предметы закрывают решетки воздухозаборного и воздуховыпускного отверстий, устранимте их и выполните следующие пункты. <ol style="list-style-type: none"> 1. Отсоедините сетевой шнур от сетевой розетки. 2. Убедитесь, что проектор охладился. 3. Подсоедините сетевой шнур к сетевой розетке. 4. Нажмите кнопку POWER. 																													
 Мигающий оранжевый		<ul style="list-style-type: none"> • Если какие-либо предметы закрывают решетки воздухозаборного и воздуховыпускного отверстий, устранимте их. • Не подвергайте решетки воздуховыпускного отверстия воздействию горячего воздуха от нагревательных приборов. 																													
 Мигающий зеленый		<ul style="list-style-type: none"> • После того, как индикатор STATUS перестанет мигать, нажмите кнопку POWER. <ul style="list-style-type: none"> • Если Вы отсоедините сетевой шнур, пока вентилятор еще вращается, при следующем подсоединении сетевого шнура лампа может не включаться в течение примерно одной минуты. • После отключения лампа не может быть включена в течение одной минуты. • Нажмите кнопку POWER несколько раз. 																													
 Устойчивый красный		<ul style="list-style-type: none"> • Замените лампу. (Лампа достигла предела срока эксплуатации.) 																													
 Мигающий красный / зеленый		<ul style="list-style-type: none"> • Сверху прикрепите крышку лампы. 																													
 Устойчивый или Мигающий		<ul style="list-style-type: none"> • Отсоедините сетевой шнур от сетевой розетки и свяжитесь с Вашим дилером. 																													
Нет изображения на экране.	<ul style="list-style-type: none"> • Отмените приглушение аудио/видео нажатием кнопки MUTE. 																														
	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, снята ли крышка объектива. • Может пройти около минуты, прежде чем лампа включится. • Лампа может не зажигаться в некоторых редких случаях. Подождите и попытайтесь снова. • Если проектор был выключен, прежде чем лампа достаточно остыла после последнего включения, вентилятор может начать вращаться, а кнопка POWER может не работать после подключения кабеля питания к сети питания. Нажмите на кнопку POWER, чтобы загорелся индикатор POWER. • Установите ВХОД SCART в меню ОПЦИИ в положение ВЫКЛ. • Проверьте чистоту входной вентиляции. • Проверьте правильность закрытия крышки лампы. • Проверьте целостность кабелей, соединяющих проектор с внешними устройствами. • Если используется удлинительный кабель, замените его для проверки на прилагаемый. Если изображение проецируется правильно, добавьте усилитель сигналов RGB к удлинительному кабелю. 																														





ПРОЕКТОР DLP™
МОДЕЛЬ XD365U-EST/WD385U-EST
Быстрый запуск

Что содержится в коробке

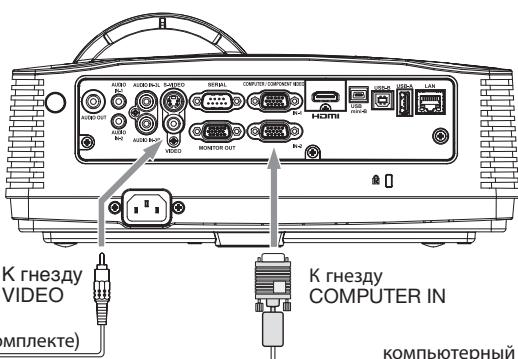
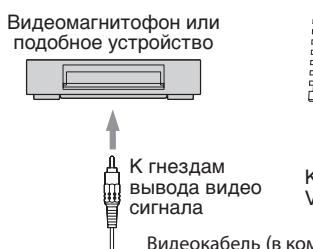


шнур питания переменного тока

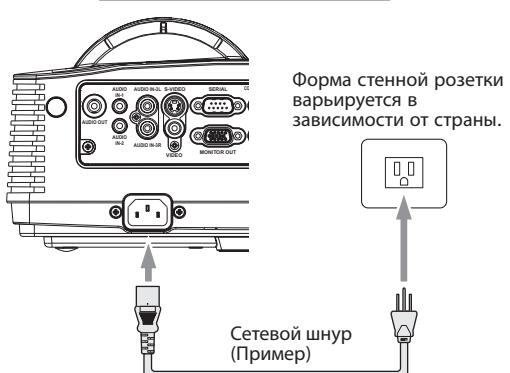
* По одному шннуру питания предусматривается для США, Европы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Австралия, и Кореи.

- Руководство по безопасности / Быстрый запуск
- CD-ROM
- Батарейки типа (2)
- Крышка объектива
- устройство для замены лампы
- Интерактивная ручка (RC-380P1)

1



2



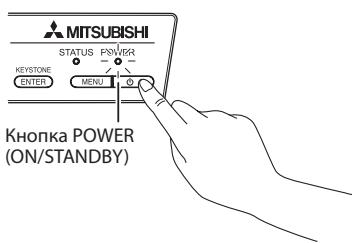
5

Если изображение, подаваемое с дорожного компьютера, не проецируется на экран:

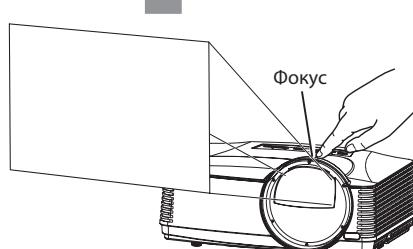
Нажмите клавишу **[Fn]** и какую-либо из клавиш от **[F1]** до **[F12]** (в зависимости от типа дорожного компьютера) в то же самое время.



3



4





使用用户手册

用户手册备于光碟的 PDF 文件中。打开此用户手册需使用 Adobe Acrobat Reader。

Adobe Acrobat Reader (中文版) 的安装

1. 将光碟装入光碟驱动器中。
2. 打开光碟“PROJECTOR”。
3. 打开光碟中的“ACROBAT_READER”文件夹。
4. 打开“CHINESE”文件夹。
5. 双击图标进行安装。

打开使用手册

1. 将光碟装入光碟驱动器中。
 2. 打开光碟“PROJECTOR”。
 3. 双击光碟中的“MANUAL.HTML”。用于用户手册的语言选择表出现。
 4. 将鼠标指示器移至所需的语言初并点击。这将启动 Adobe Acrobat Reader，用户手册将被打开。
- Adobe 和 Acrobat Reader 均为 Adobe Systems Incorporated 公司在美国和（或）其他国家的注册商标。

故障排除

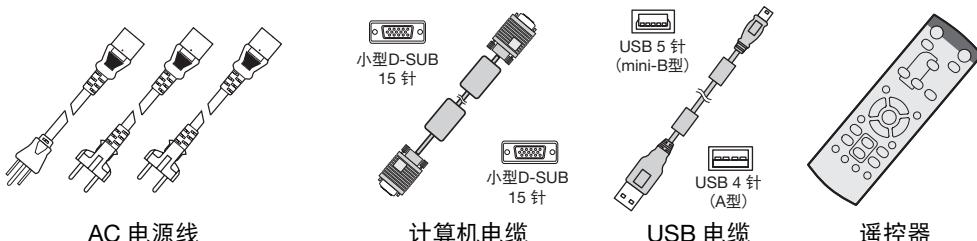
问题	解决办法																							
不能开启电源。	<ul style="list-style-type: none">检查指示灯是否亮灯及其亮灯方式。 <table border="1"><thead><tr><th>POWER</th><th>STATUS</th><th>解决方法</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td><ul style="list-style-type: none">将电源线连接至投影机。将电源线插入墙壁插座。</td></tr><tr><td rowspan="3"></td><td></td><td><ul style="list-style-type: none">如果有物体堵住吸气口或排气口滤网，请将其移除，然后执行下列步骤：<ol style="list-style-type: none">1. 将电源线从墙壁插座拔下。2. 确认投影机已冷却。3. 将电源线插入墙壁插座。4. 按电源按钮。</td></tr><tr><td></td><td><ul style="list-style-type: none">如果有物体堵住吸气口或排气口滤网，请将其移除。请勿将排气口滤网置于加热设备排放的热空气中。</td></tr><tr><td></td><td><ul style="list-style-type: none">STATUS 指示灯停止闪烁后，按电源按钮。<ul style="list-style-type: none">如果您在风扇旋转时拔下电源线，则当您下次插入电源线时，光源灯会有约1分钟的时间不打开。光源灯在熄灭后1分钟内无法再次打开。按几次电源按钮。</td></tr><tr><td></td><td></td><td><ul style="list-style-type: none">更换光源灯。(光源灯的寿命将尽。)</td></tr><tr><td rowspan="2"></td><td></td><td><ul style="list-style-type: none">在上面系住灯罩。</td></tr><tr><td></td><td><ul style="list-style-type: none">将电源线从墙壁插座拔下，并与您的经销商联系。</td></tr></tbody></table>			POWER	STATUS	解决方法			<ul style="list-style-type: none">将电源线连接至投影机。将电源线插入墙壁插座。			<ul style="list-style-type: none">如果有物体堵住吸气口或排气口滤网，请将其移除，然后执行下列步骤：<ol style="list-style-type: none">1. 将电源线从墙壁插座拔下。2. 确认投影机已冷却。3. 将电源线插入墙壁插座。4. 按电源按钮。		<ul style="list-style-type: none">如果有物体堵住吸气口或排气口滤网，请将其移除。请勿将排气口滤网置于加热设备排放的热空气中。		<ul style="list-style-type: none">STATUS 指示灯停止闪烁后，按电源按钮。<ul style="list-style-type: none">如果您在风扇旋转时拔下电源线，则当您下次插入电源线时，光源灯会有约1分钟的时间不打开。光源灯在熄灭后1分钟内无法再次打开。按几次电源按钮。			<ul style="list-style-type: none">更换光源灯。(光源灯的寿命将尽。)			<ul style="list-style-type: none">在上面系住灯罩。		<ul style="list-style-type: none">将电源线从墙壁插座拔下，并与您的经销商联系。
POWER	STATUS	解决方法																						
		<ul style="list-style-type: none">将电源线连接至投影机。将电源线插入墙壁插座。																						
		<ul style="list-style-type: none">如果有物体堵住吸气口或排气口滤网，请将其移除，然后执行下列步骤：<ol style="list-style-type: none">1. 将电源线从墙壁插座拔下。2. 确认投影机已冷却。3. 将电源线插入墙壁插座。4. 按电源按钮。																						
		<ul style="list-style-type: none">如果有物体堵住吸气口或排气口滤网，请将其移除。请勿将排气口滤网置于加热设备排放的热空气中。																						
		<ul style="list-style-type: none">STATUS 指示灯停止闪烁后，按电源按钮。<ul style="list-style-type: none">如果您在风扇旋转时拔下电源线，则当您下次插入电源线时，光源灯会有约1分钟的时间不打开。光源灯在熄灭后1分钟内无法再次打开。按几次电源按钮。																						
		<ul style="list-style-type: none">更换光源灯。(光源灯的寿命将尽。)																						
		<ul style="list-style-type: none">在上面系住灯罩。																						
		<ul style="list-style-type: none">将电源线从墙壁插座拔下，并与您的经销商联系。																						
投影屏无图像。	<ul style="list-style-type: none">按AV MUTE按钮取消AV静音。检查镜头盖是否已取下。可能需要一分钟灯才能亮起。在个别情况下灯不会亮。如果出现这种情况，请等几分钟再试。如果上一次不是在灯泡充分冷却后才关闭投影机，在打开主电源开关后风扇可能会开始转动，POWER按钮可能会不起作用。按下POWER按钮，打开POWER指示灯。检查进气口是否干净。检查是否已盖上灯罩。检查连接到外部设备的电缆是否断裂。如果使用延长线，则换上随机附送的电缆进行检查。如果图像显示正常，可在延长线上加装RGB信号放大器。																							



中文

DLP™ 投影机
型号 XD365U-EST/WD385U-EST
快速指南

一 箱内包括



* 相应配备了一条供美国、欧洲、英国、
澳大利亚、和韩国使用的电源线。

- 安全手册/快速指南
- CD-ROM
- 电池 (2)
- 透镜盖帽
- 换灯附件
- 互动笔套件 (RC-380P1)

